

SHARP

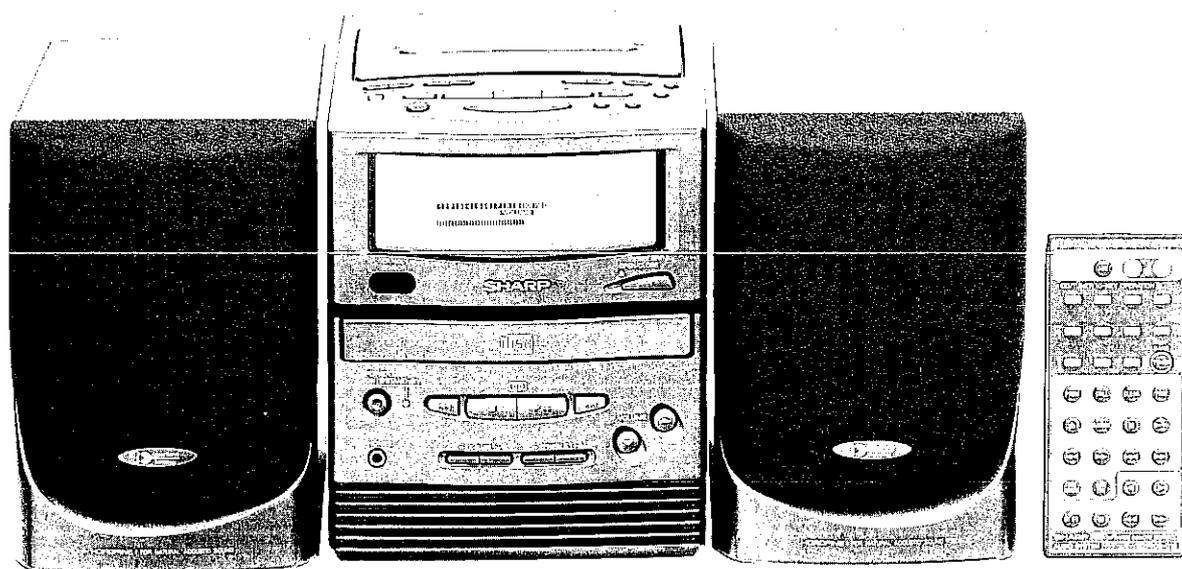
MICRO COMPONENT SYSTEM
MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM
MICRO CHAÎNE
SISTEMA MICRO
MICRO SISTEMI
MIKRO KOMPONENT SYSTEM
MICRO SYSTEEM

MODEL
MODELL
MODÈLE
MODELO
MODELL
MODELLO
MODEL

SYSTEM-Q10G SYSTEM-Q10H

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO

BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SVENSKA

ITALIANO

NEDERLANDS

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Active Servo
Technology

SPECIAL NOTES FOR EUROPEAN CUSTOMERS ONLY
BESONDERE ANMERKUNGEN NUR FÜR EUROPÄISCHE KUNDEN
REMARQUES SPÉCIALES SEULEMENT POUR LES UTILISATEURS EUROPÉENS
NOTAS ESPECIALES PARA LOS CLIENTES EUROPEOS SOLAMENTE
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR FÖR EUROPEISKA KUNDER
NOTE PARTICOLARI SOLTANTO PER CLIENTI EUROPEI
BIJZONDERE OPMERKINGEN UITSLUITEND VOOR EUROPESE KLANTEN

- When the POWER switch is set at \odot STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit. When the POWER switch is set at \odot STAND-BY position and the \odot STAND-BY indicator is illuminated, the unit may be brought into operation by use of (timer mode or) remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Bei Einstellung des POWER-Schalters auf \odot STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden. Wenn die POWER-Schalter auf \odot STAND-BY eingestellt und die \odot STAND-BY-Anzeige beleuchtet wird, kann das Gerät mit Verwendung von (Timer-Betriebsart oder) Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

Warnung:

In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Lorsque le commutateur POWER est réglé à la position \odot STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension. Lorsque le commutateur POWER se trouve sur la position \odot STAND-BY et que le voyant \odot STAND-BY est allumé, l'appareil est prêt à fonctionner par la télécommande (ou la minuterie).

Avertissement:

Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el interruptor POWER está puesto en la posición \odot STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato. Cuando el interruptor POWER está puesto en la posición \odot STAND-BY y el indicador \odot STAND-BY se enciende, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando (el modo del temporizador o) el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När POWER-omkopplaren är i läge \odot STAND-BY, finns nätspänning i apparaten. Med POWER i läge \odot STAND-BY och när \odot STAND-BY lyser, kan apparaten slås på (med tidtagaren eller) med fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Når POWER-kontakten er sat på \odot STAND-BY positionen, er der stadig netspænding tilstede i apparatet. Når POWER-kontakten er sat i \odot STAND-BY-position, og \odot STAND-BY indikatoren er tændt, kan apparatet startes v.h.j.a. (timerfunktionen eller) fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan reparerer af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspænding. Træk altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

- Quando l'interruttore POWER si trova in posizione \odot STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente. Se l'interruttore POWER si trova nella posizione \odot STAND-BY e l'indicatore \odot STAND-BY è acceso, l'unità può venire accesa con il telecomando (o con il Timer).

Avvertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de POWER-schakelaar op \odot STAND-BY wordt ingesteld, blijft het apparaat van binnen onder elektrische spanning. Wanneer de POWER-schakelaar op \odot STAND-BY wordt ingesteld, en de \odot STAND-BY indikator aan staat, kan het apparaat aan de gang gebracht worden door middel van de timer ofwel van de afstandsbediening.

Opgelet:

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Haal de behuizing nooit weg tenzij U er de technische kennis voor hebt. Het apparaat bevat gevaarlijke elektrische stromen; haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór elke reparatie of wanneer het apparaat voor een lange duur niet zal worden gebruikt.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

<ul style="list-style-type: none"> ● The letters in brackets contained in the model number indicate the colour of the product only. Operation and specifications are unaffected.
<ul style="list-style-type: none"> ● Die Buchstaben in den in der Modellnummer enthaltenen Klammern zeigen nur die Farbe des Produktes an. Die Bedienungsschritte und die technischen Daten sind unbeeinflusst.
<ul style="list-style-type: none"> ● Les lettres mises en parenthèses du numéro de modèle indiquent la couleur du produit concerné. Le fonctionnement et les caractéristiques ne varient pas selon la couleur du modèle.
<ul style="list-style-type: none"> ● Las letras entre corchetes contenidas en el número del modelo indican el color del producto solamente. El funcionamiento y las especificaciones no quedan afectados.
<ul style="list-style-type: none"> ● Bokstäver inom parantes i modellnummert anger endast produktfärg. Funktioner och tekniska data påverkas inte.
<ul style="list-style-type: none"> ● Le lettere tra parentesi contenute nel numero del modello indicano soltanto il colore del prodotto. Il funzionamento e le caratteristiche non subiscono mutamenti.
<ul style="list-style-type: none"> ● De in het modelnummer opgenomen letters tussen haakjes geven alleen de kleur van het toestel aan, en hebben op geen enkele wijze betrekking op de werking en technische gegevens van het apparaat.

<ul style="list-style-type: none"> ● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.
<ul style="list-style-type: none"> ● Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
<ul style="list-style-type: none"> ● Le matériel audio-visuel peut comporter des œuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
<ul style="list-style-type: none"> ● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
<ul style="list-style-type: none"> ● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
<ul style="list-style-type: none"> ● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
<ul style="list-style-type: none"> ● Er kan op audio-visueel materiaal auteursrecht bestaan; het mag niet worden opgenomen zonder de toestemming van de eigenaar van die rechten. U wordt verzocht te handelen naar de wet in Uw land.

<ul style="list-style-type: none"> ● This apparatus complies with the requirements of EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dieses Gerät stimmt mit den Bedingungen der EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil répond aux spécifications de la EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dit apparaat voldoet aan de vereiste EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Apparatet opfylder kravene i EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Questo apparecchio é stato prodotto in conformità alle EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Este aparelho responde às especificações da EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Este aparato cumple las especificaciones de la EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Αυτή η ουσκευή τηρεί τις προδιαγραφές της EN 55014, 02.1987.

DOLBY SYSTEM

- Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- "DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- DOLBY und das doppel D symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- DOLBY y el símbolo de la doble D  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Dolby brusreducering tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- DOLBY och dubbel D-kännetecknet  är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.
- Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- DOLBY e il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Dolby ruisonderdrukking wordt met vergunning van Dolby Laboratories Licensing Corporation gefabriceerd.
- "DOLBY" en het dubbele D symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- In order to protect this product from damage during transportation, repack it as illustrated on the flap of the packing case.
- Um beim Transport dieses Produkt vor Beschädigung zu schützen, das wie auf der Klappe des Verpackungskartons abgebildet umpacken.
- Afin d'éviter d'endommager ce produit pendant le transport, le remettre dans son emballage de la façon indiquée sur le rabat du boîtier d'emballage.
- Para evitar que este producto resulte dañado durante el transporte, está empaquetado de la forma ilustrada en la tapa de la caja.
- För att skydda produkten för skador under dess transport skall du återpacka den i packlådan enligt illustrationen på packlådans flik.
- Per evitare che questo prodotto subisca dei danni durante il trasporto, imballarlo nel modo illustrato sul coperchio dell'imballaggio stesso.
- Ten einde dit apparaat tijdens transport te beschermen, dient het volgens de instructies op het dekseel van de doos weer te worden ingepakt.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved utskifting benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the equipment manufacturer. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

VORSICHT

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie unsachgemäß ausgewechselt wird. Nur durch eine Batterie vom gleichen Typ auswechseln, wie in den Spezifikationen des Herstellers angegeben. Alte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers entsorgen.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée. Remplacez-la uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. Délestagez-vous des batteries usées selon les instructions du fabricant.

AVVERTENZA

Pericolo di esplosione della batteria se inserita in modo non corretto. Sostituirla solo con lo stesso tipo o con un tipo di batteria equivalente raccomandato dal costruttore dell'apparecchio. Gettare la batteria scarica seguendo le istruzioni del costruttore.

PRECAUCION

Hay peligro de explosión si se reemplaza de manera incorrecta la batería. Reemplácela solamente con el mismo tipo, u otro equivalente recomendado por el fabricante del equipo. Deseche las batería de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

VOORZICHTIG

Let op dat batterij op de juiste manier wordt geplaatst, anders kan deze ontploffen. Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type of een gelijkwaardig door de fabrikant aanbevolen type. Gooi gebruikte batterijen overeenkomstig de instructies van de fabrikant weg.

Caution:

This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product.
Refer all servicing to qualified personnel.

Vorsicht:

Dieses Produkt enthält ein Niederleistungslaserapparat. Um andauernde Sicherheit zu sichern, niemals die Abdeckung entfernen oder versuchen, die Innenseite des Produktes zu berühren. Wenden Sie sich für alle Wartungsarbeiten an berechtigten Fachhändler.

Attention:

Ce produit contient un dispositif émettant un laser à faible puissance. Pour assurer la sécurité, ne pas enlever le couvercle ni accéder à l'intérieur du produit.
Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

Atención:

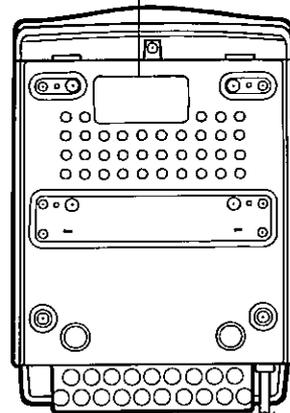
Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia. Para asegurar la seguridad continua, no extraiga la cubierta ni acceda al interior del producto.
Para todas las operaciones de reparación, consulte a una persona cualificada.

Let op:

Dit toestel bevat een zwakke lasereenheid. Uit veiligheidsoverwegingen mag de gebruiker zelf daarom nooit afdekkingen of een gedeelte van de behuizing verwijderen.
Laat alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden over aan een bevoegde vakman.

LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCT LASER DE CLASSE 1



Die nachstehend genannten Bestimmungen gelten nur für das Gebiet der BRD.

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der "Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger" in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen. *) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach §15, Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Der Zusatzbuchstabe S **) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist. Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest.

Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

**) Weitere Zusatzbuchstaben (E, K usw.) und Ziffern haben in bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung.

EINLEITUNG

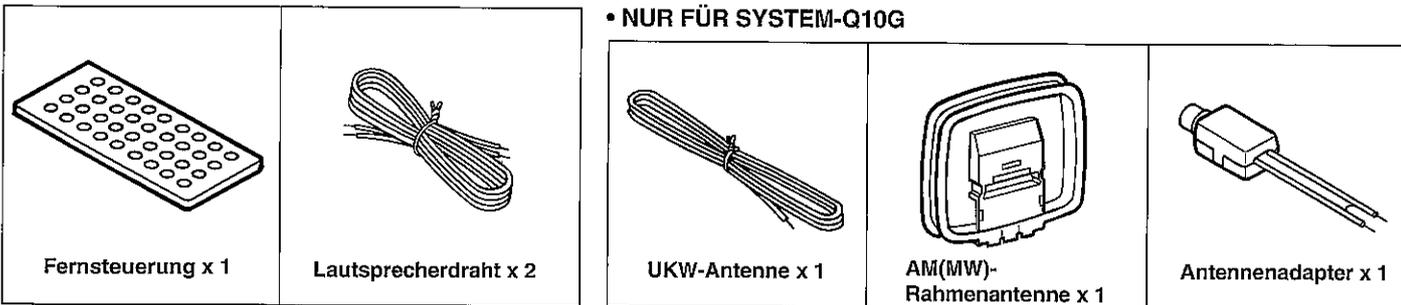
Wir danken Ihnen für den Erwerb dieses SHARP-Produkts.

Lesen Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um das Leistungsvermögen dieses Geräts voll ausschöpfen zu können. Diese Anleitung wird Ihnen beim Betrieb Ihres SHARP-Produkts zur Seite stehen.

INHALT

	Seite		Seite
ZUBEHÖR	1	KASSETTENBETRIEB	15 - 16
ZUR BEACHTUNG	1 - 2	RADIOBETRIEB	17 - 18
BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE UND		AUFNAHME	19 - 21
ANZEIGEN	2 - 4	VERWENDUNG DER EINGEBAUTEN ZEITSCHALTUHR	22 - 24
FERNBEDIENUNG	5	VERWENDUNG EXTERNER GERÄTE	25
ANTENNENANSCHLUSS (nur SYSTEM-Q10G)	6	WARTUNG	26
ANTENNENEINSTELLUNG (nur SYSTEM-Q10H)	6	TECHNISCHE DATEN	26
VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME	7		
EINSTELLEN DER UHR	8		
KLANGREGELUNG	9		
COMPACT-DISK-BETRIEB	9 - 14		

ZUBEHÖR



Hinweis:

Von den in der vorliegenden Anleitung erwähnten Teilen und Ausstattungen sind nur die oben abgebildeten in der Lieferung enthalten.

ZUR BEACHTUNG

- Das Gerät nicht mit Öl, Lösungsmitteln, Benzin, Farbverdünnern oder Insektenschutzmitteln in Kontakt bringen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit und Temperaturen über 60°C aussetzen.
- Das Gerät nicht extremen Minustemperaturen aussetzen.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät von starken Magnetfeldern, sowie von Elektronik- und Elektrogeräten, die elektrisches Rauschen erzeugen (Heimcomputer, Telefaxgeräten, usw.), fernhalten und vor Staub und Nässe schützen.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann die interne Verdrahtung beschädigt werden.
- Vor dem Reinigen von Tonköpfen, Andruckrollen, usw. ist der Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Im Innern des Geräts treten gefährliche Spannungen auf. Die Geräteverkleidung nicht abnehmen, da sonst die Gefahr für Stromschläge besteht. Wartungsmaßnahmen im Innern des Geräts sind vom SHARP-Kundendienst durchzuführen.
- Das Gerät auf einer festen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage abstellen.
- Falls das Gerät während der Benutzung nicht einwandfrei arbeitet, den POWER-Schalter auf  STAND-BY und dann zurück auf ON stellen.
- Da sich der Kühlblock stark erwärmt, sollte ein Abstand von mindestens 3 cm zur Wand gelassen werden.
- Bei Gewitter ist es am sichersten, den Stecker des Netzanschluskabels aus der Steckdose zu ziehen.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß der Spannung des Stromversorgungsnetzes entsprechen. Falls das Gerät mit einer höheren, als der angegebenen Spannung betrieben wird, so besteht Brandgefahr und die Möglichkeit des Auftretens anderer, zu Beschädigungen des Geräts führender Unfälle. Für Schäden, die durch den Betrieb des Geräts mit einer anderen als der angegebenen Versorgungsspannung entstehen, kann SHARP nicht verantwortlich gemacht werden.

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit können Kondensation im Inneren des Gehäuses bewirken.

Kondensation kann Anlaß für Betriebsstörungen sein. Zur Entfernung der Kondensation gemäß nachfolgender Beschreibung verfahren:

● CD-Abtaster

Das Gerät ohne eingelegte Compact-Disk eingeschaltet lassen (etwa 1 Stunde lang) bis normale Wiedergabe möglich ist.

● Tonkopf

Das Gerät ohne Kassette eingeschaltet lassen (etwa 1 Stunde) bis normale Wiedergabe möglich ist.

Hinweis:

Bei Kondensation auf dem Tonkopf, können sich auf diesem während des Betriebs Ablagerungen bilden.

● Fernbedienung

Eventuell auf dem Sendefenster vorhandene Kondensation vor dem Betrieb des Geräts mit einem weichen Tuch abwischen.

■ Lautstärkeregler

Die bei einer gegebenen Einstellung erhaltene Lautstärke (gemessener Schallpegel) hängt von verschiedenen Faktoren, wie Lautsprecherleistung, Standort, usw. ab.

Plötzlich auftretende hohe Schallpegel, z.B. durch Einschalten des Geräts bei maximaler Lautstärkeeinstellung, oder Dauerbetrieb mit starker Lautstärke sind zu vermeiden.

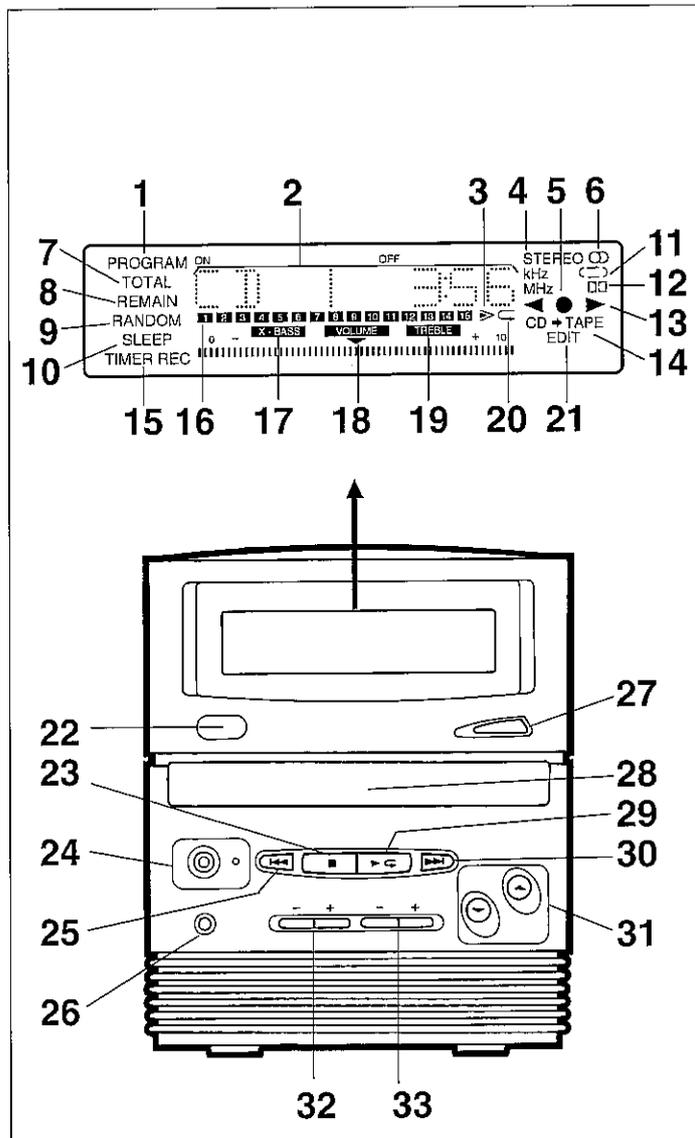
■ Ventilator

Zur besseren Wärmeabfuhr wird ein Ventilator eingesetzt.

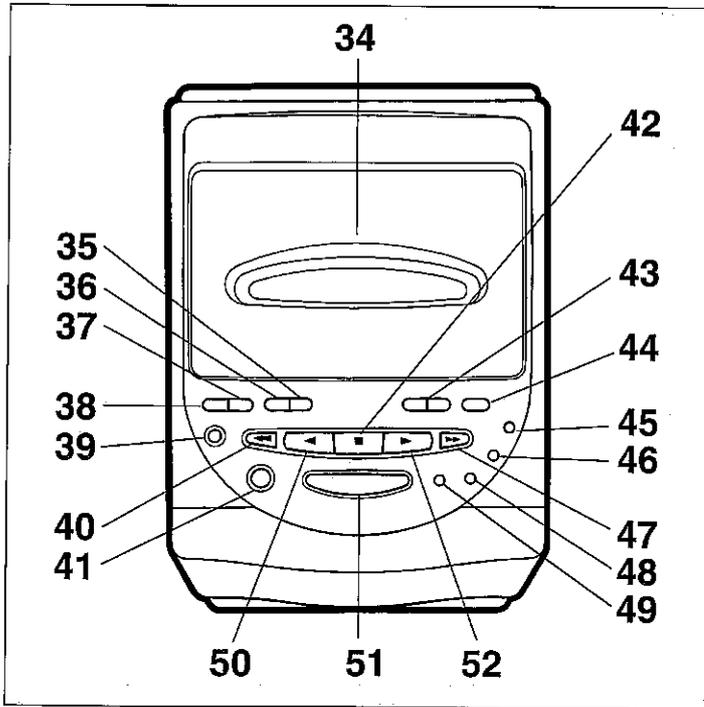
Dieser Ventilator schaltet beim Erhöhen der Lautstärke automatisch ein. Beim Vermindern der Lautstärke schaltet er wieder ab.

Wenn das auf hohe Lautstärke eingeschaltete Gerät abgeschaltet wird, so läuft der Ventilator noch für einige Zeit weiter und schaltet dann automatisch ab.

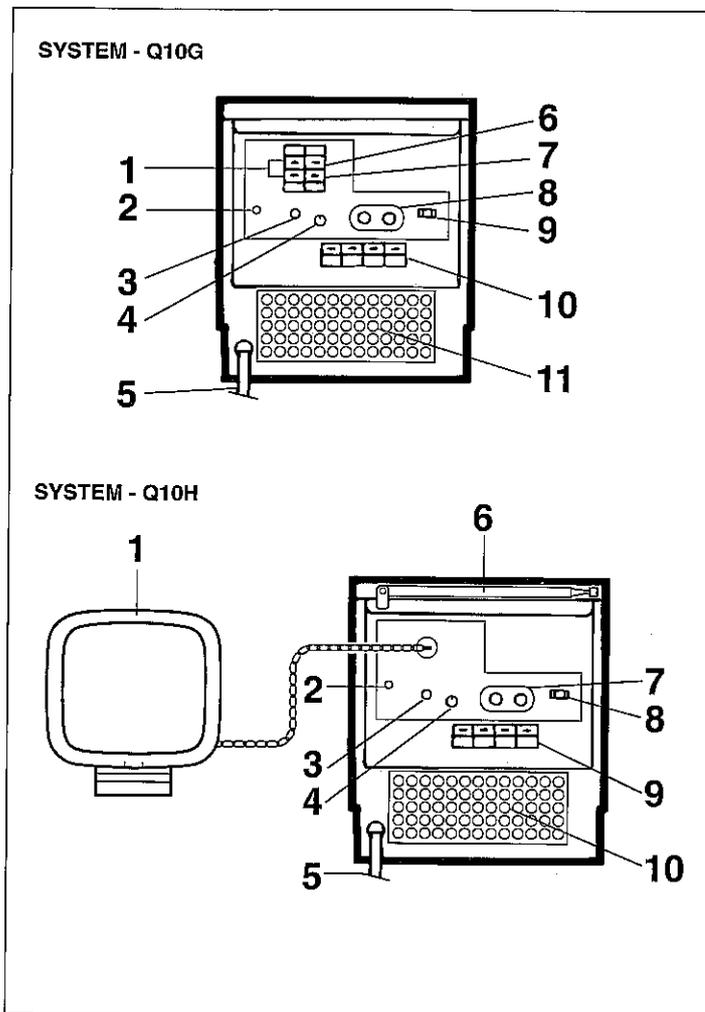
BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN



1. Programmanzeige
2. Anzeige für Funktion/Titelnummer/CD-Zähler/Zeit/Frequenz
3. Musikfolge-Überanzeige: ►
4. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige
5. Aufnahmeanzeige: ●
6. UKW-Stereo-Anzeige: ○○
7. Gesamtzeitanzeige
8. Restzeitanzeige
9. Anzeige für Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge
10. Einschlafanzeige
11. Umkehrbetriebsanzeige: ◀
12. Dolby-NR-Anzeige: □□
13. Bandrichtungsanzeige: ◀▶
14. Anzeige für Überspielung von CD auf Band
15. Anzeige für Wiedergabe/Aufnahme mit Zeitschaltuhr
16. Musikfolgeanzeigen
17. Tiefenanzeige: X-BASS
18. Lautstärkeanzeige
19. Höhenanzeige
20. Wiederholanzeige: ◀
21. Editierautomatikanzeige
22. Fernbedienungssensor
23. Stoptaste: ■
24. Netzschalter und Bereitschaftsanzeige
25. Titelaufwärtssuchlauf-taste: ◀◀
26. Kopfhörerbuchse
27. Taste zum Öffnen/Schließen: ▲
28. Compact-Disk-Schublade
29. Wiedergabe-/Wiederholungstaste: ▶◀
30. Titelaufwärtssuchlauf-taste: ▶▶
31. Auf-/Abwärtslautstärketasten: ▲ / ▼
32. Auf-/Abwärts-Tieftasten
33. Auf-/Abwärts-Höhentasten



- 34. Kassettenfach
- 35. Timereinstelltaste
- 36. Zeiteinstelltaste
- 37. Einschlaf-Einstell/Rücksetztaste
- 38. Timer-Einstell/Rücksetztaste
- 39. Aufnahmezeitpausentaste
- 40. Schnellumsputaste: ◀◀
- 41. CD-Editiertaste
- 42. Stopptaste: ■
- 43. Auf-/Abwärtstasten für Sender-/Zeiteinstellung
- 44. Stelltaste (SET)
- 45. Dolby-NR-Taste
- 46. Umkehrbetrieibtaste
- 47. Schnellumsputaste: ▶▶
- 48. UKW-Betriebsartenanzeige
- 49. Bandwahltaste
- 50. Wiedergabetaste rückwärts: ◀
- 51. Funktionswahltaste
- 52. Wiedergabetaste vorwärts: ▶

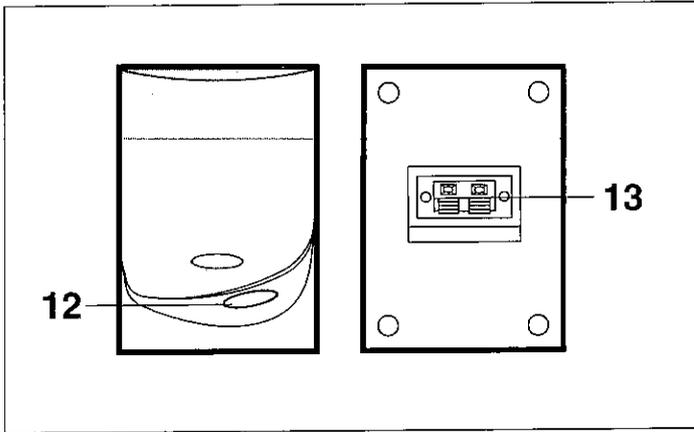


■ Rückseite (SYSTEM - Q10G)

- 1. UKW-Antennenbuchsen
- 2. Rücksetztaste
- 3. Mikrofonbuchse
- 4. Mikrofonlautstärkeregelung
- 5. Netzanschlußkabel
- 6. AM(MW)-Antennenbuchsen
- 7. UKW/AM(MW)-Antennenerdanschluß
- 8. Buchsen für Zusatzeingänge
- 9. Interferenzreduzierschalter
- 10. Lautsprecherklemmen
- 11. Ventilator

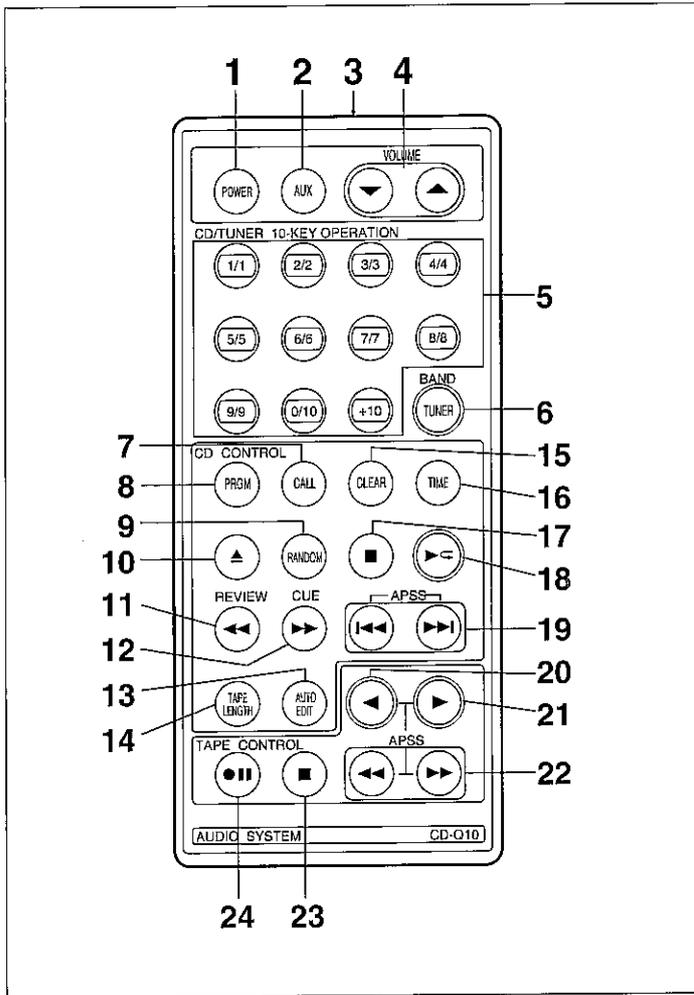
■ Rückseite (SYSTEM - Q10H)

- 1. AM(MW)-Rahmenantenne
- 2. Rücksetztaste
- 3. Mikrofonbuchse
- 4. Mikrofonlautstärkeregelung
- 5. Netzanschlußkabel
- 6. Ausziehbare UKW-Stabantenne
- 7. Buchsen für Zusatzeingänge
- 8. Interferenzreduzierschalter
- 9. Lautsprecherklemmen
- 10. Ventilator



■ Lautsprecher-Teil

- 12. Bass-Reflex-Gehäuse
- 13. Lautsprecherklemmen



■ Fernbedienung

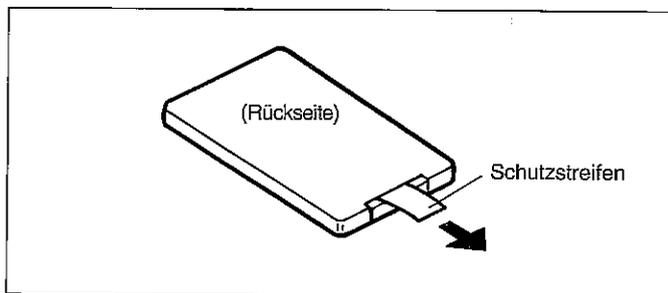
- 1. Einschalttaste
- 2. Zusatzeingangs-Abruftaste
- 3. Sendefenster der Fernbedienung
- 4. Auf-/Abwärts-Lautstärketasten: ▲ / ▼
- 5. Tasten für Tuner-Einstellung und Titelnummer-Eingabe
- 6. Taste für Tuner-Abruf und Bandwahl

● CD-Bedientasten

- 7. CD-Abruftaste
- 8. Programmtaste
- 9. Taste für Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge
- 10. Taste zum Öffnen/Schließen: ▲
- 11. Rückwärtssuchlaufaste: ◀◀
- 12. Vorwärtssuchlaufaste: ▶▶
- 13. Editierautomatiktaste
- 14. Bandlängenwahltaste
- 15. Löschtaste
- 16. Zeitanzeige-Wahltaste
- 17. Stoptaste: ■
- 18. Wiedergabe-/Wiederholungstaste: ▶ ◻
- 19. Titelauf-/abwärts-Suchlaufasten: ◀◀ / ▶▶

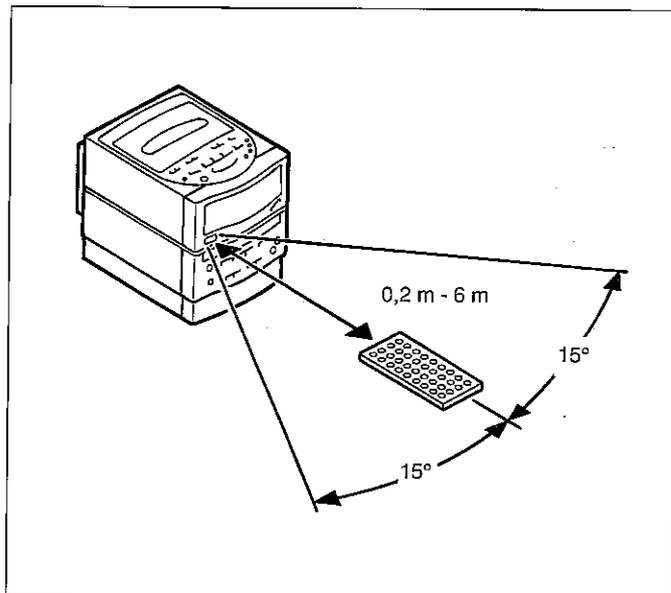
● Bandbedienungstasten

- 20. Wiedergabetaste rückwärts: ◀
- 21. Wiedergabetaste vorwärts: ▶
- 22. Schnellumspul-/APSS-Taste: ◀◀ / ▶▶
- 23. Stoptaste: ■
- 24. Aufnahmepausentaste: ● ||



■ Vorbereitung

In der Fernbedienung befindet sich eine Lithiumbatterie (Knopfzelle). Vor der Inbetriebnahme ist der Batterieschutzstreifen herauszuziehen.

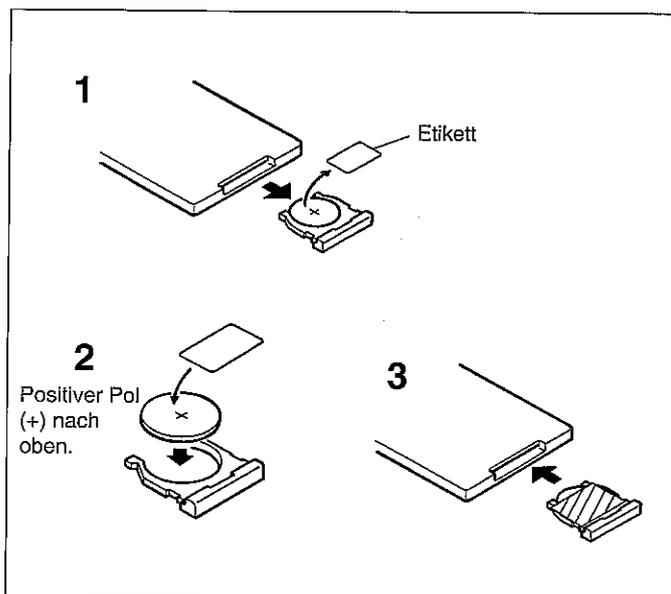


■ Richtige Verwendung der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist innerhalb eines hindernisfreien Bereichs innerhalb eines Öffnungswinkels von 30° gegen den Fernbedienungssensor zu richten und der Abbildung entsprechend zu benutzen.

Hinweise zur Benutzung:

- Die Lithiumbatterie (Knopfzelle) ersetzen, wenn sich die Reichweite vermindert oder Bedienungsfehler auftreten. (Ersatzbatterie: CR2025)
- Das Sendefenster der Fernbedienung und den Fernbedienungssensor am Hauptgerät regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät fällt, kann es zu Betriebsstörungen kommen. In solchen Fällen entweder die Beleuchtung oder die Aufstellungsrichtung des Hauptgeräts ändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Wärmeeinwirkung, Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen.
- Der Einsatzbereich der Fernbedienung liegt zwischen 0,2 m und 6 m vom Sensor am Hauptgerät.



■ Austauschen der Batterie

- 1 Das Batteriefach herausnehmen.
- 2 Die Lithiumbatterie (Knopfzelle CR2025) in das Fach einsetzen.
- 3 Das Batteriefach wieder einsetzen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien:

- Die Batterien entnehmen, wenn sie erschöpft sind, oder falls das Gerät längere Zeit außer Betrieb bleibt.
- Batterien an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren. Falls ein Kind eine Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Vor dem Einbau der Batterie sich über die richtige Lage von Plus- und Minuspol versichern.
- Batterien an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.
- Falls sich auf der Batterie ein weißer Pulverbelag befindet, so ist dieser vor dem Einsetzen der Batterie abzuwischen.
- Nicht versuchen, eine Batterie neu zu laden, zu zerlegen oder zu erwärmen. Batterien auf keinen Fall ins Feuer werfen.
- Falls die Batterie bricht oder Flüssigkeit verliert, ist der Innenraum des Batteriefachs sauber abzuwischen.

Vorsicht:

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Zum Ersatz nur den gleichen Batterietyp oder eine gleichwertige, vom Hersteller empfohlene Batterie verwenden. Mit der verbrauchten Batterie gemäß den Anleitungen des Herstellers verfahren.

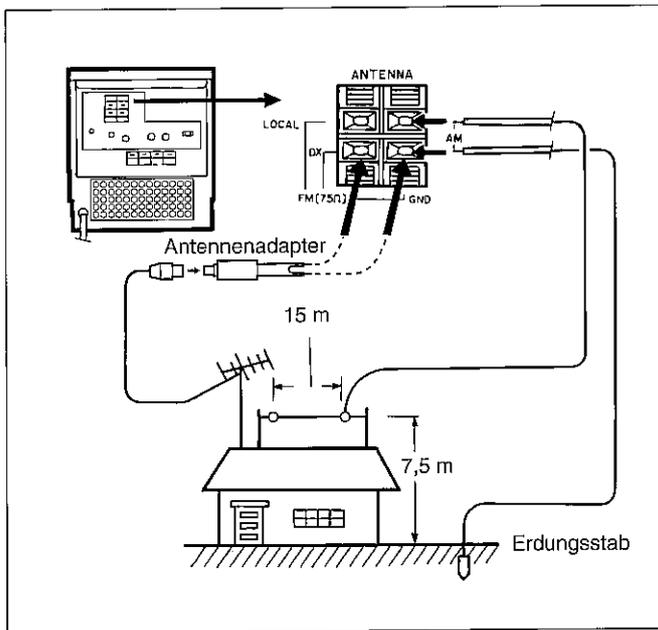
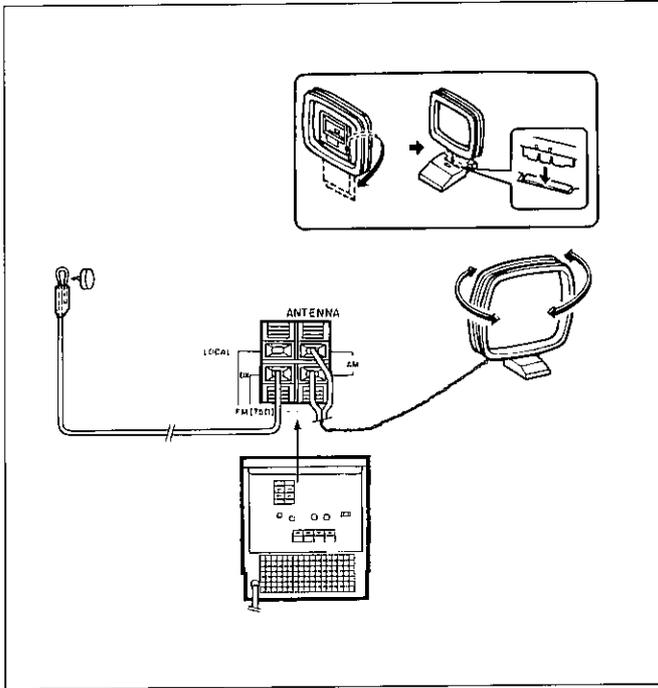
WARNUNG:

- DIE BATTERIE NICHT ERHITZEN ODER INS FEUER WERFEN!
- DIE VERBRAUCHTE BATTERIE DORT ABGEBEN, WO SIE GEKAUFT WURDE!

Zeitpunkt zum Auswechseln der Batterie:

Bei normalem Gebrauch hat die Batterie eine Lebensdauer von etwa einem Jahr. Wenn die Fernbedienung nur noch in sehr geringem Abstand vom Sensor des Hauptgeräts arbeitet, muß die Batterie ersetzt werden.

ANTENNENANSCHLUSS (nur SYSTEM-Q10G)



- Vor dem Anschließen oder Trennen einzelner Audio-Komponenten immer den Netzschalter abziehen.

■ Antennenanschluß

(1) Mitgelieferte UKW-Antenne

Das Antennenkabel der UKW-Rahmenantenne an der FM(75Ω)DX-Antennenbuchse anschließen und die Antenne für optimalen Empfang ausrichten.

(2) Mitgelieferte AM(MW)-Rahmenantenne

Das Antennenkabel der AM(MW)-Rahmenantenne an der AM-Antennenbuchse und dem GND anschließen und die Antenne für optimalen Empfang ausrichten.

Die AM(MW)-Rahmenantenne auf einem Regal oder ähnlichem abstellen oder an einer Wand mit Schrauben (nicht geliefert) befestigen.

Hinweise:

- Wenn auch nach der Ausrichtung der AM(MW)-Antenne atmosphärische Störungen hörbar sind, so sollte versucht werden, die Drähte umgekehrt anzuschließen.
- Die AM(MW)-Rahmenantenne nicht in der Nähe des Geräts oder eines Verbindungskabels aufstellen, da die digitale Elektronik des Geräts Geräusche erzeugen kann.

(3) UKW-Außenantenne

Zur Verbesserung des Empfangs sollten Sie eine UKW-Außenantenne verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Zum Anschluß einer UKW-Außenantenne ist ein 75Ω-Koaxialkabel zu verwenden.

Den Antennendraht an der DX-Buchse und den Erdungsdraht am GND anschließen.

Hinweis:

Falls in Ihrer Nähe eine Sendestation betrieben wird, welche starke Signale aussendet, so kann dies die Ursache von Verzerrungen, Unterbrechungen oder Brummgeräuschen sein.

In einem solchen Falle ist das Antennenkabel von der DX-Buchse abzuziehen und an der LOCAL-Buchse anzuschließen.

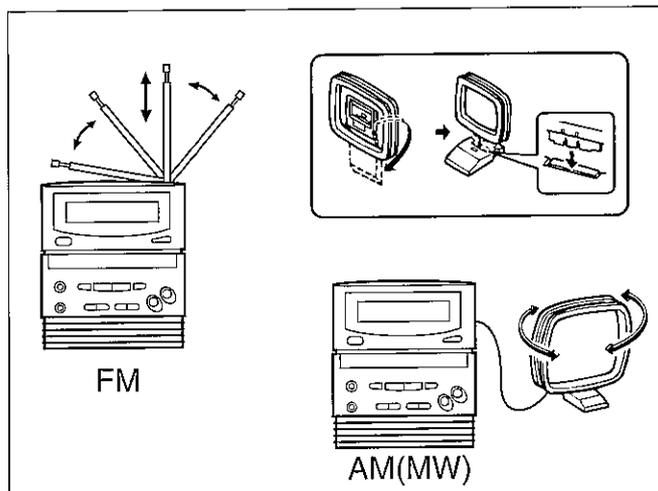
(4) AM(MW)-Außenantenne

Zur Verbesserung des Empfangs sollten Sie eine AM(MW)-Außenantenne verwenden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Hinweis:

Bei Verwendung einer AM(MW)-Außenantenne muß der Antennendraht der AM(MW)-Rahmenantenne angeschlossen bleiben.

ANTENNENEINSTELLUNG (nur SYSTEM-Q10H)



(1) Gelieferte ausziehbare UKW-Stabantenne.

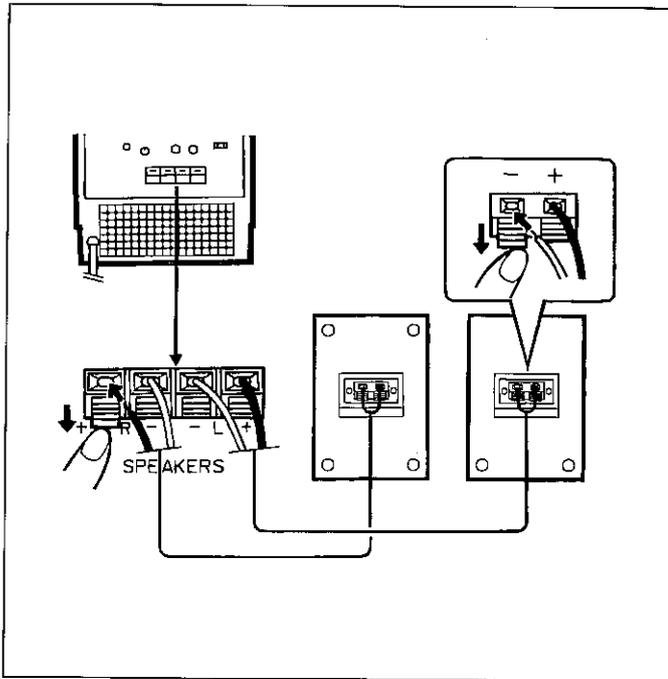
Die ausziehbare Stabantenne freimachen und ausziehen. Stellung und Länge der Antenne so einstellen, daß der Empfang optimal ist.

(2) AM(MW)-Rahmenantenne

Die AM(MW)-Rahmenantenne auf optimalen Empfang einstellen. Die AM(MW)-Rahmenantenne auf einem Regal oder ähnlichem abstellen oder an einer Wand mit Schrauben (nicht geliefert) befestigen.

Hinweis:

- Die AM(MW)-Rahmenantenne nicht in der Nähe des Geräts oder eines Verbindungskabels aufstellen, da die digitale Elektronik des Geräts Geräusche erzeugen kann.



■ Anschluß der Lautsprecher

- Vor dem Anschluß der Lautsprecherdrähte muß das Gerät unbedingt abgeschaltet werden.

Die einzelnen Lautsprecherdrähte wie gezeigt an den SPEAKERS-Klemmen anschließen.

- Den Draht mit der Linie an der Minusklemme (-) und den einfachen Draht an der Plusklemme (+) anschließen.

Vorsicht:

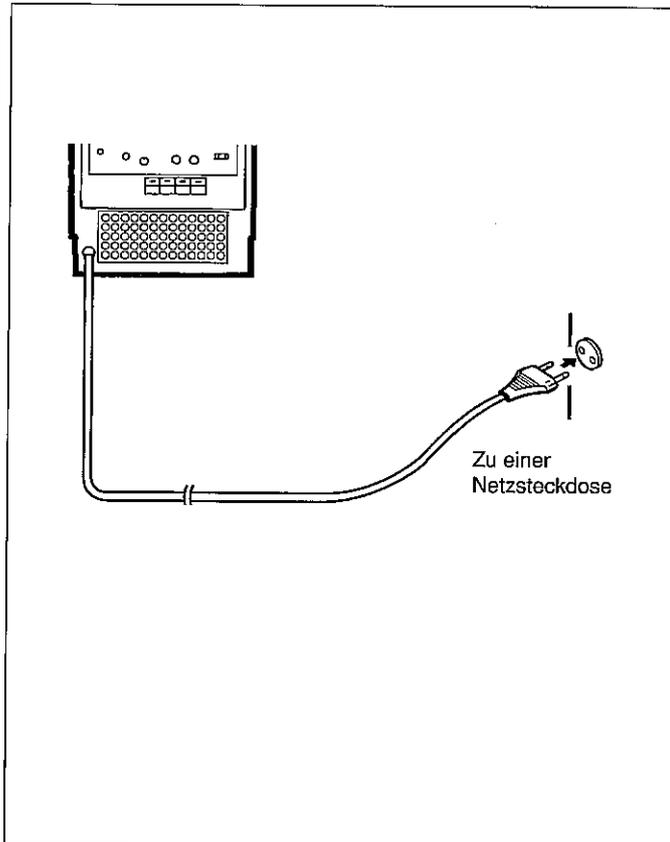
- Darauf achten, daß die blanken Enden der Lautsprecherkabel nicht miteinander in Berührung kommen, da sonst der Verstärker und/oder die Lautsprecher beschädigt werden können.
- Beim Anschluß der Lautsprecher unbedingt darauf achten, daß alle Drähte mit den richtigen Stellen verbunden werden. Auf keinen Fall dürfen der rechte und der linke Kanal oder die Anschlüsse an den Plus- und Minusklemmen vertauscht werden.
- Die SPEAKERS-Klemmen nur für CP-Q10H und nicht für andere Lautsprecher verwenden.
- Darauf achten, daß keine Gegenstände in den WOOFER-Kanal fallen oder dort abgelegt werden.

■ Anschließen des Netzkabels

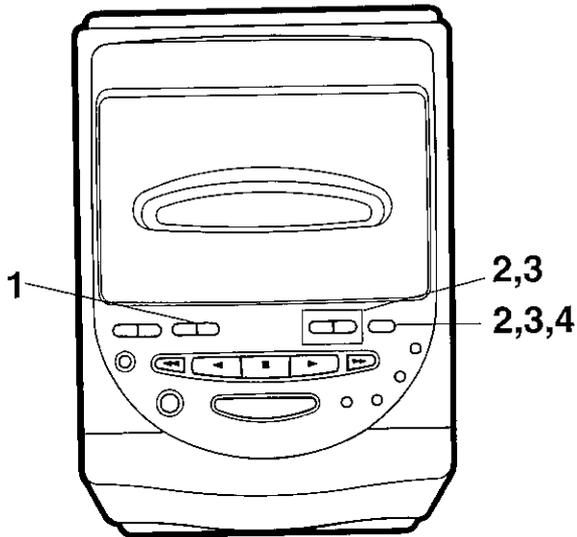
- Das Netzkabel ist nur bei angeschlossenen Lautsprechern an der Steckdose anzuschließen.
- Das Netzkabel von der Steckdose trennen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

Vorsicht:

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts, ist das Netzkabel anzuschließen und dann die POWER-Taste zweimal zu drücken (Das Gerät wird in den Ausgangszustand gesetzt).



EINSTELLEN DER UHR



1

2

3

4

- Nach dem ersten Anschluß des Netzkabels blinkt auf der Uhrzeitanzeige die Meldung "TIME-ADJ".

1 Die CLOCK-Taste drücken.

- Falls die folgende Bedienung nicht innerhalb der nächsten 5 Sekunden erfolgt, so erscheint wieder die vorangehende Anzeige.

2 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Uhrzeit festlegen.

- Die Einstellaste TUNING/TIME einmal drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellung automatisch vorlaufen zu lassen.

3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minuten wählen.

- Wenn die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten wird, so ändert sich die Zeit in Schritten von 10 Minuten.
- Die Einstellung der Stunden bleibt unverändert, auch wenn die Minuten von "59" auf "00" vorrücken.

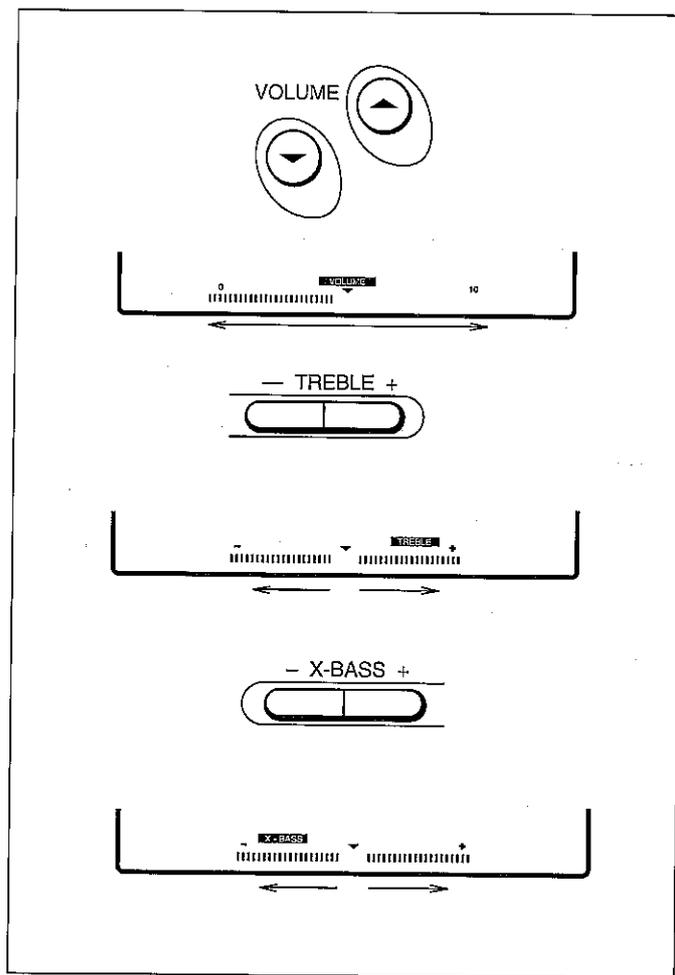
4 Die SET-Taste drücken.

- Die Uhr beginnt bei "0" Sekunden.
(Die Sekunden werden nicht angezeigt.)

Hinweis:

- Bei Stromausfall oder nach Ziehen des Netzkabels erlöscht die Zeitanzeige.
Nach Wiederherstellung der Stromversorgung blinkt die Anzeige, um anzuzeigen, daß die Uhrzeit neu eingestellt werden muß.

KLANGREGELUNG



■ Lautstärke

Einstellung am Hauptgerät oder mit der Fernbedienung

Zur Erhöhung der Lautstärke die Taste ▲ und zur Verminderung die Taste ▼ drücken.

■ Höhen

Einstellung am Hauptgerät

Nach Drücken der Taste "TREBLE" wird die Höheneinstellung angezeigt. Zur Verminderung der Hochfrequenzschwelle die Taste "TREBLE -" und zur Erhöhung die Taste "TREBLE +" drücken.

■ Tiefen (X-BASS)

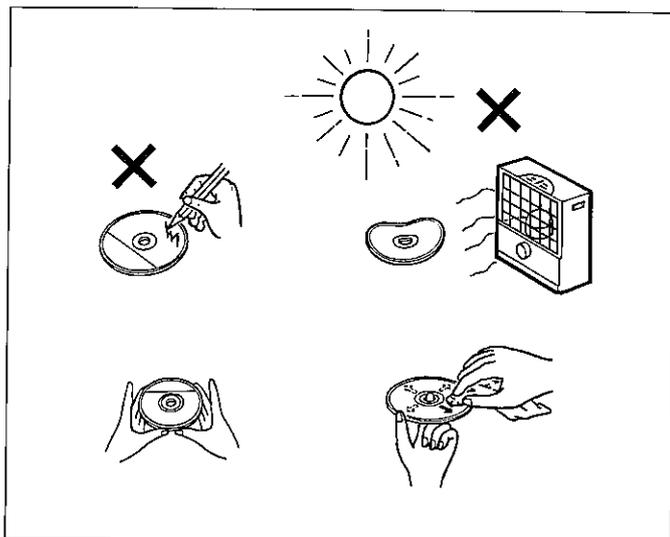
Einstellung am Hauptgerät

Nach Drücken der Taste "X-BASS" wird die Tiefeneinstellung angezeigt. Zur Erhöhung der Niederfrequenzschwelle die Taste "XBASS +" und zur Erniedrigung die Taste "X-BASS -" drücken.

Aktives Servosystem

Das aktive Servosystem betreibt über einen aktiv geregelten Korrekturverstärker direkt die Lautsprecher. Hierdurch werden die Kräfte zur Steuerung der Lautsprecher wesentlich besser geregelt, weshalb diese exklusiven, servogesteuerten Lautsprecher trotz ihrer kompakten Bauart eine ausgezeichnete, kaum verzerrte Basswiedergabe und eine gute Klangqualität aufweisen.

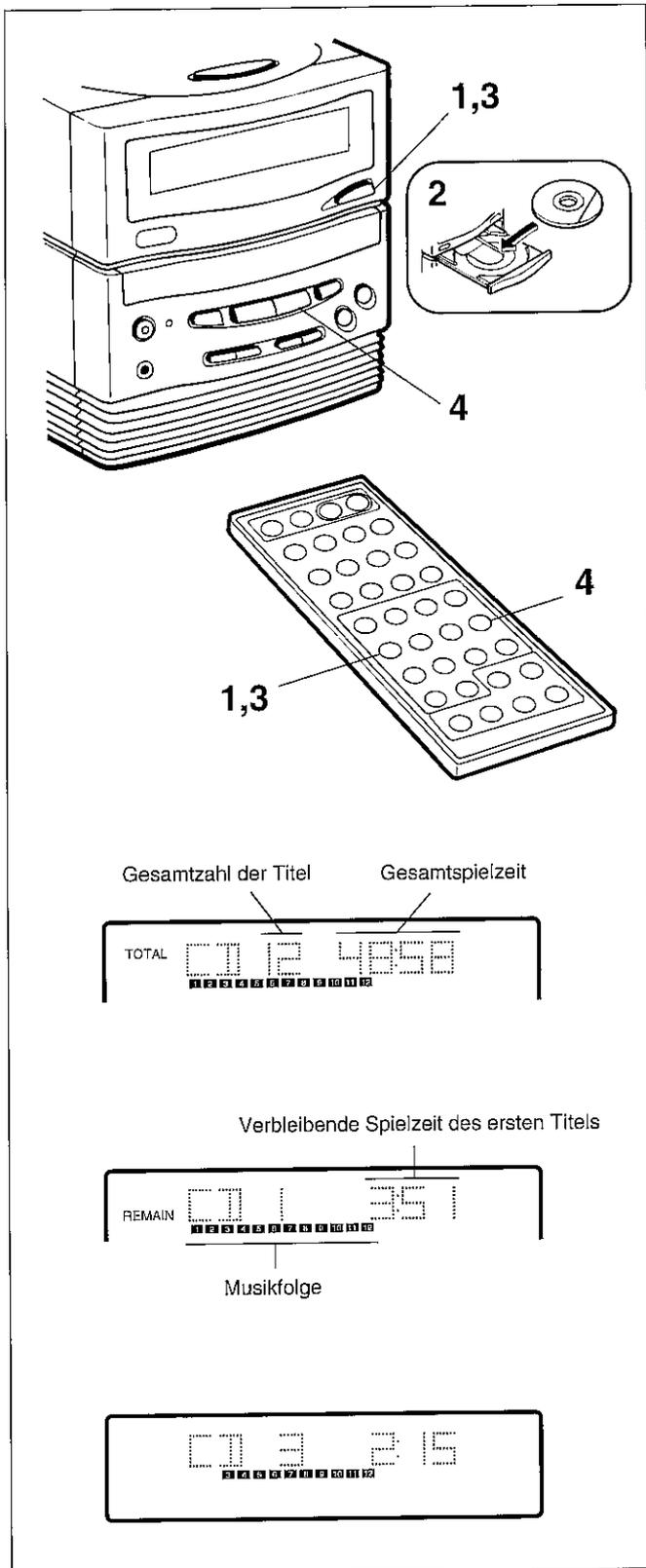
COMPACT-DISK-BETRIEB



■ Pflege von Compact Disks

Compact-Disks sind ziemlich widerstandsfähig, jedoch können Schmutzablagerungen auf der Plattenfläche Falschablesungen bewirken. Für optimale Wiedergabe und einwandfreien Betrieb des Geräts sind die nachstehenden Richtlinien zu beachten:

- Nicht auf die Plattenseiten schreiben. Dies gilt insbesondere für die Seite ohne Etikett. Die Tonwiedergabesignale werden von der Seite ohne Etikett erhalten, welche deshalb nicht berührt werden sollte.
- Die CD-Platten nicht direkter Sonneneinstrahlung, Wärmeeinwirkung oder Nässe aussetzen.
- Compact-Disks immer am Rand anfassen. Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser kann zu Störgeräuschen oder Fehlabesungen führen. Eine schmutzige oder falsch spielende CD ist mit einem weichen trockenen Tuch zu reinigen, wobei vom Mittelpunkt radial zum Rand hin zu wischen ist.



■ CD-Wiedergabe

- 1 Die OPEN/CLOSE-Taste drücken.
 - Hierdurch wird die Stromversorgung eingeschaltet und die Compact-Disk-Schublade öffnet.
- 2 Eine Platte mit dem Etikett nach oben in die Schublade legen.
 - 8cm-Compact-Disks können ohne Adapter abgespielt werden.
- 3 Die Taste OPEN/CLOSE-Taste erneut drücken, um die Schublade wieder zu schließen.
 - Die Gesamtzahl der Titel und die gesamte Spielzeit werden einige Sekunden lang angezeigt.
 - Die Musikfolge wird nur für die auf der Compact Disk enthaltenen Titel angezeigt.
 - Falls die Compact Disk mehr als 16 Titel enthält, so leuchtet die Anzeige ► auf der Musikfolge auf.
- 4 Die Taste ► ◀ drücken, um die Wiedergabe mit Titel 1 zu beginnen.

Direktwiedergabe:

Falls sich bereits eine Compact Disk in der Compact-Disk-Schublade befindet, so kann durch Drücken der Taste ► ◀ das Gerät eingeschaltet und die Wiedergabe in Gang gesetzt werden. Dies erfolgt unabhängig davon, ob das Gerät bereits eingeschaltet ist, oder die FUNCTION-Taste auf CD steht.

Eine Compact Disk in die Compact-Disk-Schublade legen und die Taste ► ◀ drücken, um die Schublade zu schließen und mit der Wiedergabe zu beginnen.

Anhalten der Wiedergabe:

Die Taste ■ drücken.

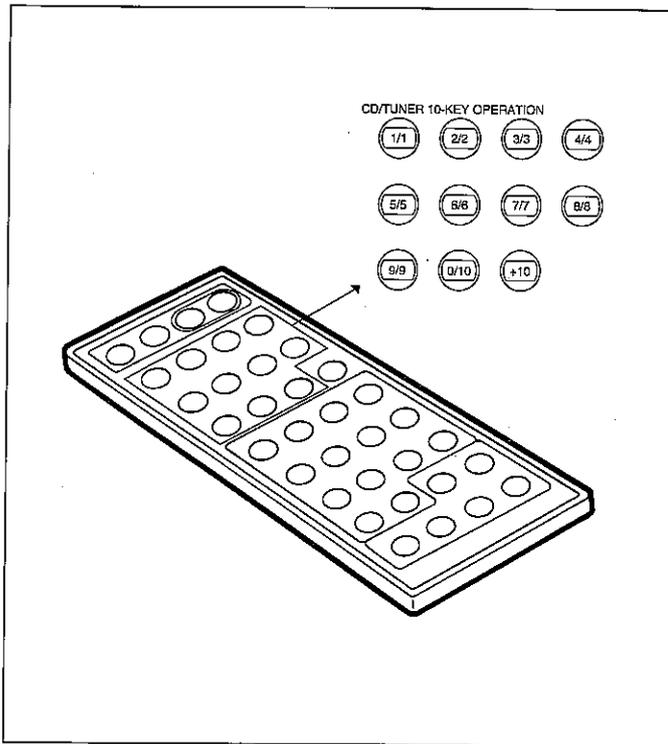
- Auf der Anzeige erscheinen wieder die ursprünglichen Angaben.

Zum Abschalten der Einheit nach dem Gebrauch:

Den POWER-Schalter in ⏻ STAND-BY-stellung bringen.

Vorsorgemaßnahmen:

- Falls die Compact Disk beschädigt, schmutzig oder falsch eingelegt ist, erfolgt nachstehende Meldung:
 - Es wird "CD ERROR" angezeigt.
Die Compact Disk zu säubern, zu ersetzen oder richtig einzulegen.
- Falls die CD-Wiedergabe durch Fernseh- oder Radiogeräte gestört wird, so ist das Gerät in größerer Entfernung von diesen Fernseh- oder Radiogeräten aufzustellen.
- Wenn das Gerät Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird, so kann dies zu Falschablesungen führen.
- Beim Abspielen gewisser Compact Disks mit hoher Lautstärke kann es zu Falschablesungen kommen. In solchen Fällen ist das entsprechende Stück bei geringerer Lautstärke anzuhören.
- Nicht bei laufendem Gerät an die Compact-Disk-Schublade stoßen.
- Falls bei geöffneter Compact-Disk-Schublade der Strom ausfällt, auf die Rückkehr der Stromversorgung warten oder die Schublade zum Schließen vorsichtig per Hand zurückschieben.
- Der empfohlene Temperaturbereich zum Abspielen von Compact-Disks liegt zwischen 5 und 35°C.



Wiedergabe nach Direktwahl

Mit Hilfe der Eingabetasten für die Titelnummer an der Fernbedienung kann jeder gewünschte Titel direkt abgespielt werden.

1 Die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Eingabetasten wählen.

A. Um zum Beispiel Nummer 12 zu wählen:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "2/2" drücken.

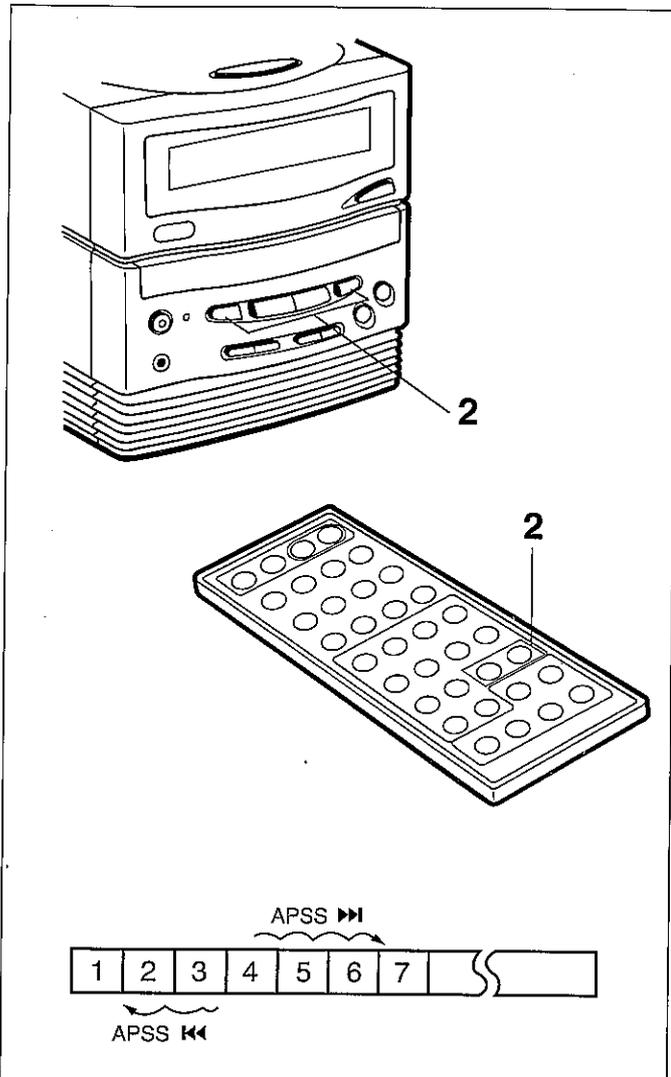
B. Um zum Beispiel die Nummer 20 zu wählen:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "+10" erneut drücken.
- (3) Dann innerhalb von 3 Sekunden die Taste "0/10" drücken.

2 Das Gerät sucht den Anfang des gewünschten Titels und beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

Hinweis:

Es kann keine Titelnummer gewählt werden, die die Anzahl der auf der Compact Disk vorhandenen Titel übertrifft. Falls bei offener Compact-Disk-Schublade eine höhere Titelnummer gewählt wird, so beginnt das Gerät nach Schließen der Schublade trotzdem mit Titel Nummer 1.



APSS

(Automatisches Programmsuchsystem)

Das automatische Programmsuchsystem findet selbständig den Anfang jeden Titels.

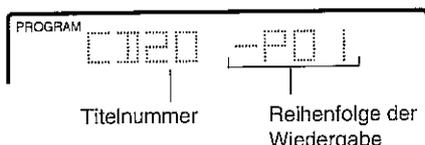
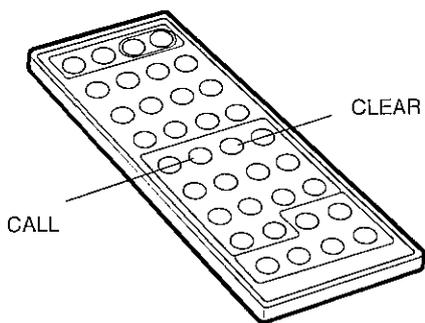
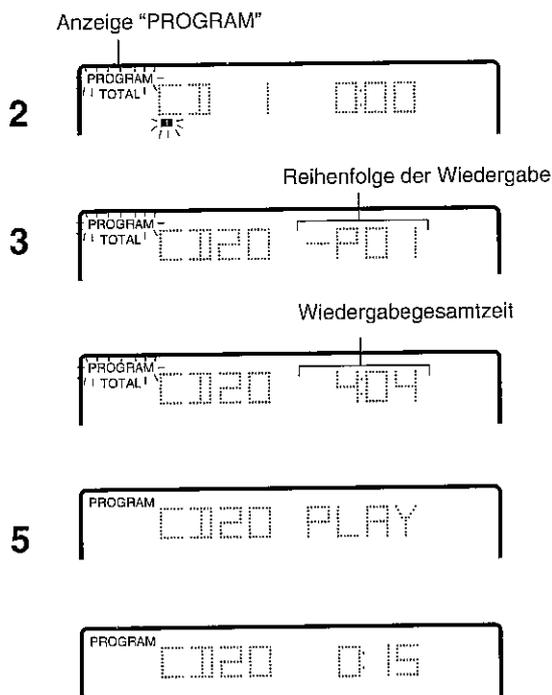
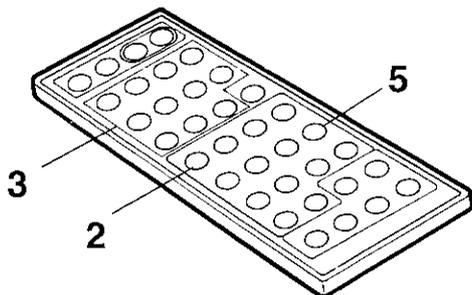
1 Eine Compact-Disk laden und mit der Wiedergabe beginnen.

2 Die APSS >>>-Taste zum Vorwärts- oder die APSS <<<-Taste zum Rückwärtsdurchlaufen der auf der Compact Disk aufzeichneten Titel drücken.

- Nach wiederholtem Drücken einer der APSS-Tasten >>> oder <<< während der Wiedergabe wird erneut der Titel der angezeigten Nummer von Anfang an abgepielt.
- Nach Drücken einer der APSS-Tasten >>> oder <<< bei Betriebsart Stopp hält das Gerät zu Beginn des in der Titelnummeranzeige gezeigten Titels. Um mit der Wiedergabe zu beginnen, die Taste ▶◁ drücken.

Hinweis:

Vor Wiedergabebeginn kann das APSS-System von jedem Punkt der Compact Disk aus vor- oder zurücklaufen. Beim Abspielen des letzten Titels ist die Vorwärtssuche nicht möglich.



■ APMS

(Automatische programmierbare Musikwahl)

- Das Programmieren der APMS-Funktion erfolgt über die Fernbedienung.
- 1** Eine Compact Disk einlegen und die Compact-Disk-Schublade schließen.
- 2** Bei Betriebsart Stopp zur Vorbereitung der Programmierung die PRGM-Taste drücken
 - Die Anzeige "PROGRAM" blinkt.
- 3** Mit Hilfe der Eingabetasten die gewünschte Titelnummer wählen.
 - Die gewählte Titelnummer wird angezeigt.
 - Die programmierte Wiedergabefolge und die Gesamtspielzeit der programmierten Titel wird automatisch angezeigt. Nur diese Titel erscheinen in der Musikfolge.
 - Falls die Gesamtspielzeit der programmierten Titel 100 Minuten übertrifft, so wird "--:--" angezeigt.
- **Um zum Beispiel den Titel Nummer 12 zu wählen:**
 - (1) Die Taste "+10" drücken.
 - (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "2/2" drücken.
- 4** Schritt 3 für jeden weiteren Titel wiederholen. Bis zu 20 Titel können programmiert werden.
 - Um während des Programmierens den zuletzt programmierten Titel zu löschen, ist bei blinkender Anzeige "PROGRAM" die Löschtaste "CLEAR" zu drücken.
- 5** Zur Wiedergabe der programmierten Titel die Taste ► ◀ drücken.

Hinweis:

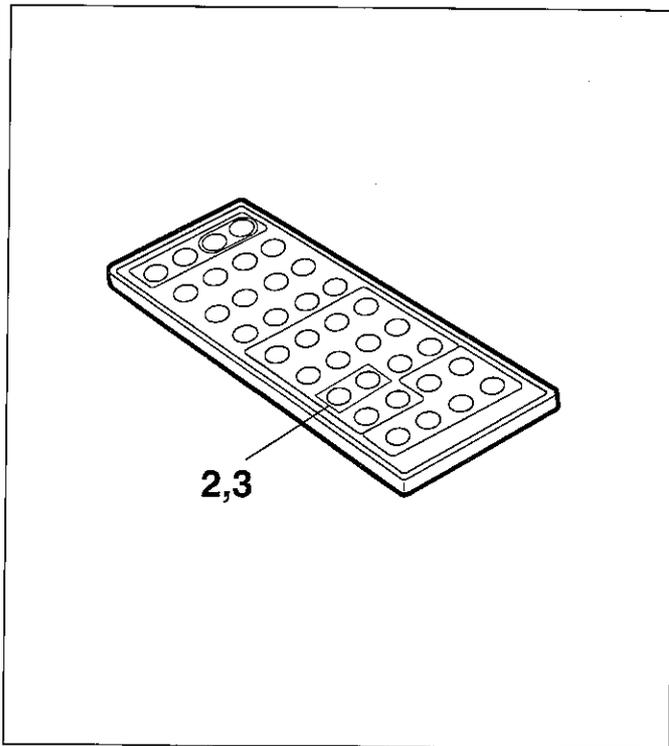
- Während der Wiedergabe kann nicht programmiert werden.

Abruf- und Löschtaste (CALL, CLEAR):

- 1** Vor Beginn der Wiedergabe kann bei haltender Compact Disk die CALL-Taste gedrückt und die programmierte Musikfolge angezeigt werden.
 - Während der Anzeige der Titelnummern der Wiedergabefolge blinken auch die Titelnummern der Musikfolge in der gleichen Reihenfolge.
- 2** Durch Drücken der CALL-Taste während der Wiedergabe kann die Nummer des nächsten zu spielenden Titels abgefragt werden.
- 3** Um eine programmierte Folge zu löschen ist bei haltender CD und leuchtender Anzeige "PROGRAM" die Löschtaste "CLEAR" zu drücken.

Hinweise:

- Durch Öffnen der Compact-Disk-Schublade oder Änderung der FUNCTION-Taste wird die programmierte Folge automatisch gelöscht.
- Während der Wiedergabe kann nicht programmiert oder gelöscht werden.

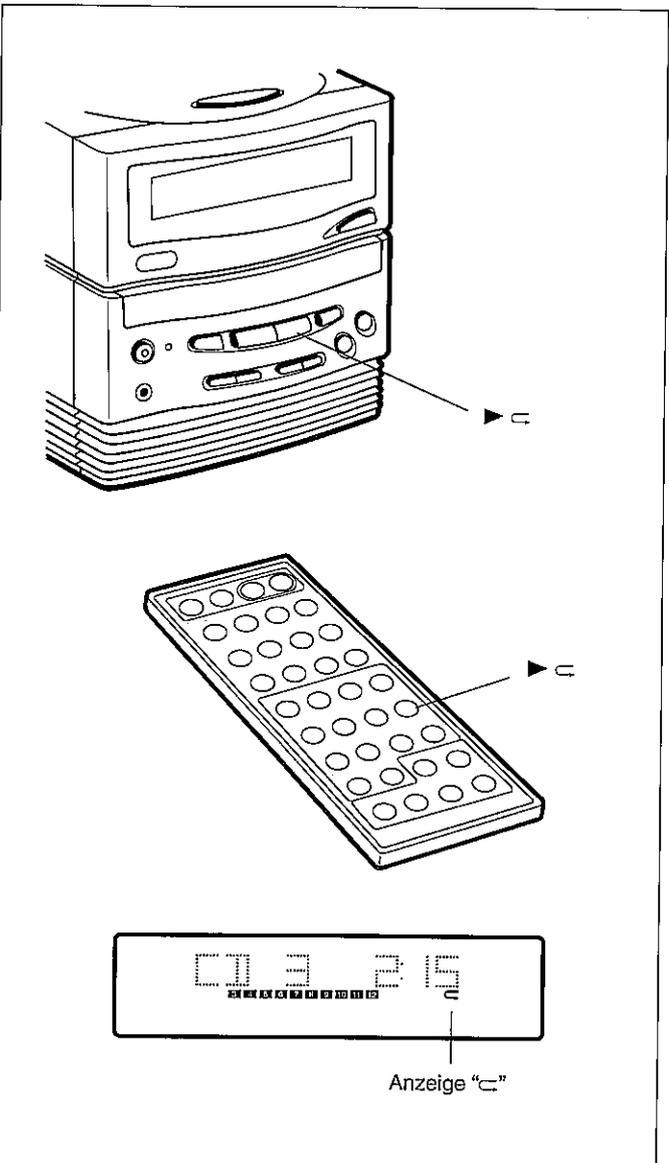


■ Vor- und Rückwärtssuchlauffaste (CUE, REVIEW)

- 1 Eine Compact Disk laden und mit der Wiedergabe beginnen.
- 2 Die CUE ►►-Taste für hörbaren schnellen Vorlauf und die REVIEW ◄◄-Taste für hörbaren schnellen Rücklauf gedrückt halten.
 - Der Suchlauf erfolgt vorwärts oder rückwärts zunächst 2 Sekunden lang mit der doppelten normalen Wiedergabegeschwindigkeit und beschleunigt dann auf das 15-fache der normalen Wiedergabegeschwindigkeit.
- 3 Die normale Wiedergabe wird wieder aufgenommen, sobald die Taste CUE ►► oder REVIEW ◄◄ losgelassen wird.

Hinweise:

- Die Vor- und Rückwärtssuchlauffasten können nicht bei programmiertem CD-Betrieb oder bei Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge verwendet werden.
- Wenn beim Vorwärtssuchlauf das Ende der Compact-Disk erreicht wird, so blinkt die Anzeige "End" und das CD-Gerät hält an. Um den CD-Betrieb einzustellen die Taste ■ drücken. Falls diese Compact Disk erneut abgespielt werden soll, ist zum Auffinden des gewünschten Titels die REVIEW ◄◄-Taste zu drücken. Nach Erreichen des gesuchten Titels die Taste ►◄ drücken. Wenn die Compact Disk die Anfangsstellung erreicht hat, hält das CD-Gerät an.



■ Wiederholte Wiedergabe

Eine gesamte Compact Disk, ein einzelner Titel oder eine programmierte Folge kann laufend wiederholt werden.

Wiederholte Wiedergabe einer gesamten Compact Disk:

Die Taste ►◄ zweimal drücken.

Wiederholte Wiedergabe einer programmierten Folge:

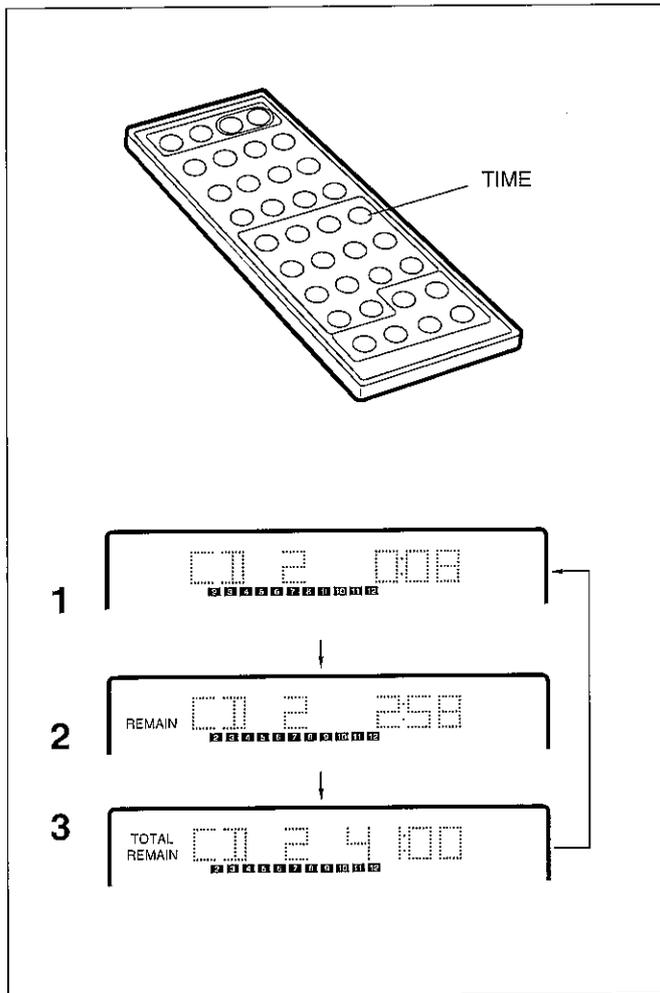
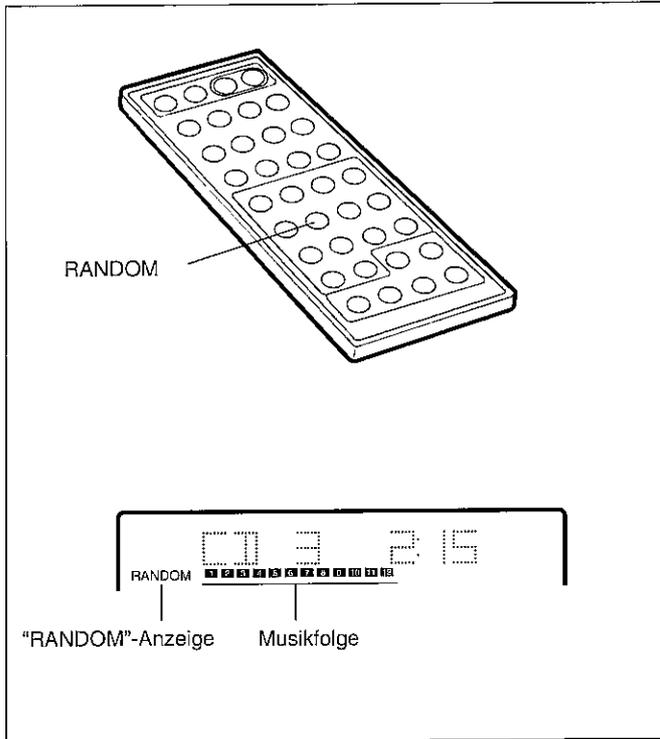
- 1 Eine Folge von bis zu 20 Titeln programmieren.
- 2 Die Taste ►◄ zweimal drücken.

Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen Titels:

- 1 Einen einzelnen Titel programmieren.
- 2 Die Taste ►◄ zweimal drücken.

Zum Löschen der Wiedergabewiederholung:

Die Taste ►◄ erneut drücken.
(Die Anzeige ◄ erlischt.)



Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

Die Titel der Compact Disk können automatisch in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden.

- 1 Eine Compact Disk einlegen und die Compact-Disk-Schublade schließen.
- 2 Um mit dem Abspielen in beliebiger Reihenfolge zu beginnen, die Taste "RANDOM" drücken.
 - Die "RANDOM"-Anzeige leuchtet.
 - Jeder abgespielte Titel wird aus der Musikfolge entfernt.
 - Nach Wiedergabe aller Titel hält das Gerät an. (Keiner der Titel wird doppelt gespielt.)

Beenden der Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge:

Die Taste ► ◀ drücken.

- Die "RANDOM"-Anzeige erlischt.

Hinweis:

- Während des APMS-Betriebs ist die Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge nicht möglich.

Umschalten der Zeitanzeige

Nach jeder Betätigung der TIME-Taste ändert sich die Anzeige wie nachstehend beschrieben.

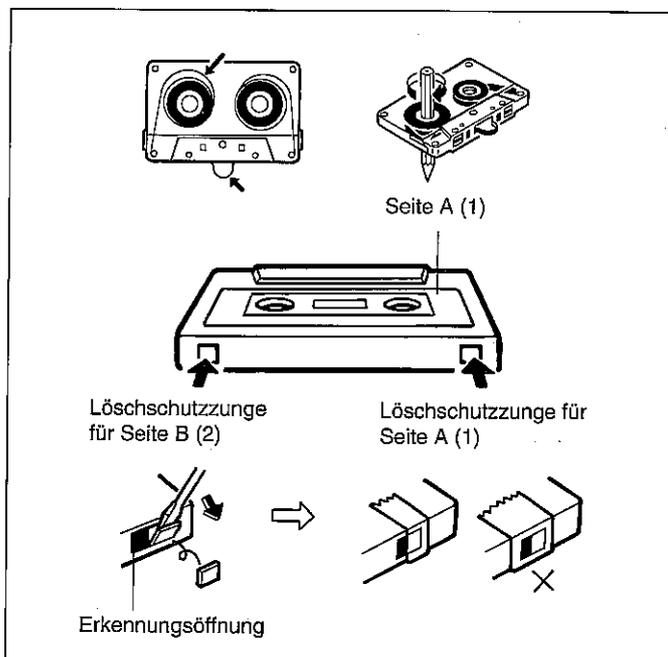
[Beispiel]

Beim Abspielen des zweiten Titels.

- 1 Die für den jeweiligen Titel abgelaufene Zeit wird angezeigt.
 - Seit Beginn des zweiten Titels sind 8 Sekunden abgelaufen.
- 2 Die verbleibende Wiedergabezeit des laufenden Titels wird angezeigt.
 - Es verbleiben 2 Minuten und 58 Sekunden bis zum Ende des zweiten Titels.
- 3 Die an der gerade wiedergegebenen Stelle verbleibende Gesamtspielzeit wird angezeigt.
 - Es verbleiben 41 Minuten bis zum Ende der Compact Disk.

Hinweise:

- Beim Abspielen in beliebiger Reihenfolge wird die für den jeweils gespielten Titel verstrichene Zeit angezeigt, und die Anzeige kann nicht umgeschaltet werden.
- Die Abspielzeit kann je nach Art der Compact Disk von der auf der Compact Disk angegebenen Zeit abweichen, da in letzterer die Zeit zwischen den Titeln nicht berücksichtigt ist.



■ Allgemeine Informationen

- Für beste Klangwiedergabe normale CrO₂- oder Reineisenbänder benutzen. Doppelschichtbänder werden nicht empfohlen.
- Keine C120-Bänder, Bänder mit inneren Spulen oder Bänder unzureichender Qualität benutzen, da sonst Störungen auftreten können.
- Vor dem Einsetzen eines Bandes in das Kassettenfach, das Band der Kassette mit einem Bleistift oder ähnlichem straffen.
- Kassetten haben Löschschutzzungen, nach deren Herausbrechen die Aufnahme gegen ungewolltes Überspielen oder Löschen geschützt ist. Jede Zunge entspricht einer Kassettenseite. Um zu löschen oder erneut aufzunehmen, sind die entstandenen Öffnungen mit Klebeband abzudecken.
- Das Kassettendeck enthält eine Bandsortenwahlautomatik. Die verwendete Bandsorte wird nach Einlegen der Kassette automatisch abgetastet.
- Beim Abdecken der Öffnungen von Löschschutzzungen darauf achten, die Chrom- und Reineisen-Erkennungsöffnungen nicht zu überkleben. Andernfalls wird das Band wie Normalband behandelt.

■ Normale Wiedergabe

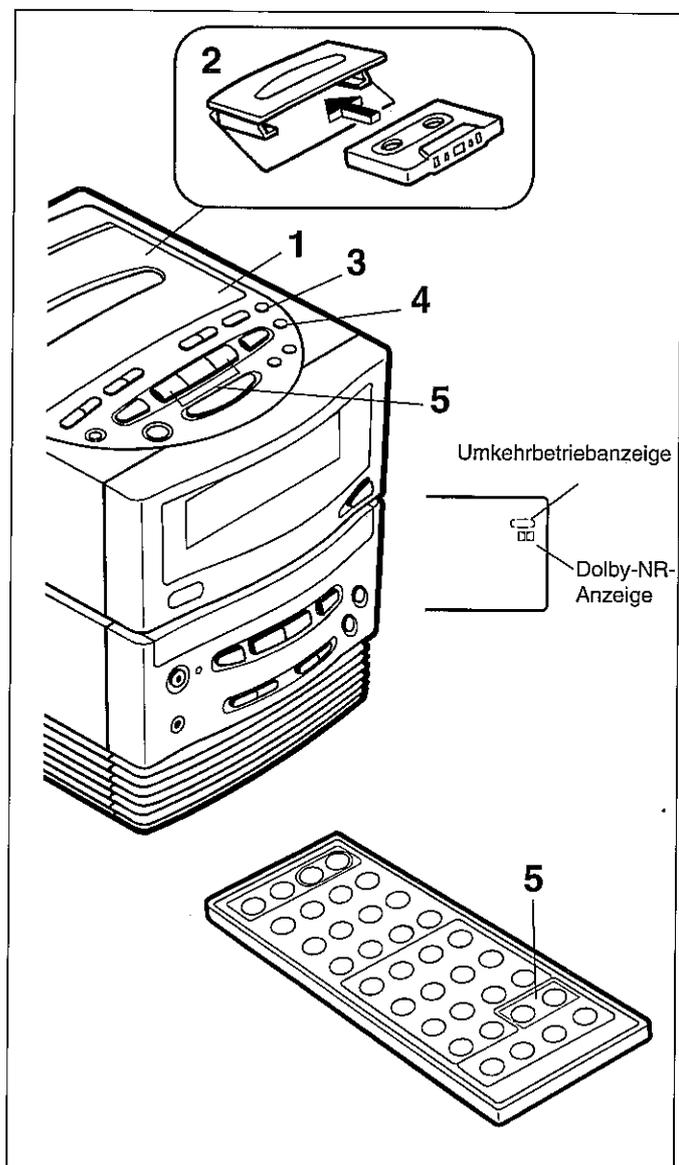
- 1 Zum Öffnen der Kassettenfachklappe auf den mit "PUSH EJECT" gekennzeichneten Bereich drücken.
- 2 Die Kassette in das Kassettenfach einlegen.
- 3 Die DOLBY-NR-Taste drücken.
 - Falls das entsprechende Band mit Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommen wurde, so leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
 - Falls ein ohne Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommenes Band abgespielt wird, so schaltet die Dolby-NR-Anzeige ab.
- 4 Die REVERSE MODE-Taste drücken.
 - ⇐ ... Um eine Seite der Kassette wiederzugeben.
 - ⇌ ... Um beide Seiten der Kassette wiederzugeben.
 - ⇨ ... Zur fortgesetzten Wiederholung beider Seiten der Kassette.
- 5 Wenn mit der REVERSE MODE-Taste ⇌ gewählt wurde, so wird die Wiedergabe jeweils am Ende von Seite B (2) beendet.
- 5 Zur Wiedergabe der Seite A die Taste ▶ und zur Wiedergabe der Seite B die Taste ◀ drücken.

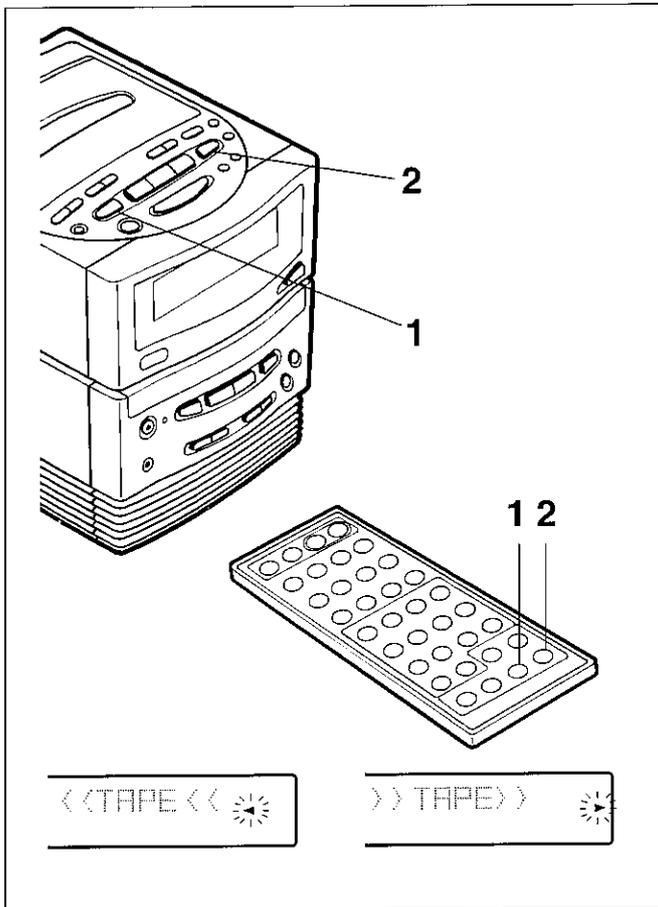
Direktwiedergabe:

Falls sich bereits eine Kassette im Kassettenfach befindet, so ist nur die Taste ◀/▶ zu drücken, um das Gerät automatisch einzuschalten und mit der Wiedergabe zu beginnen. Hierzu muß das Gerät nicht eingeschaltet sein, und es erfolgt unabhängig davon, ob mit der FUNCTION-Taste "TAPE" gewählt wurde oder nicht.

Beenden der Wiedergabe:

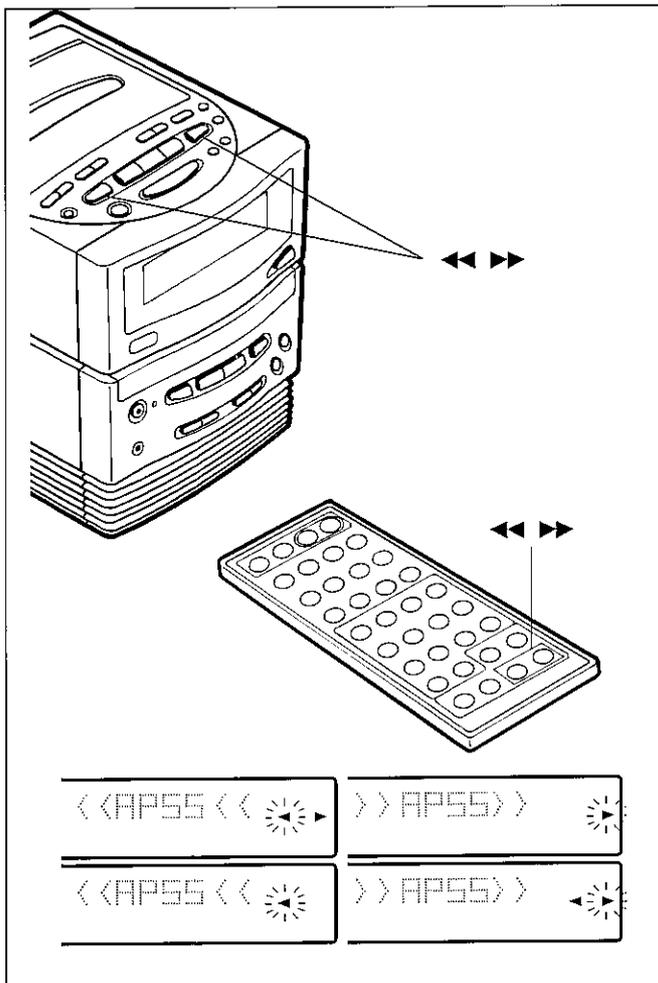
Die Taste ■ drücken.





■ Schnelles Umspulen des Bandes

- 1 Zum Umspulen des Bandes nach links ist bei ruhendem Band die APSS <<-Taste zu drücken.
 - 2 Zum Umspulen des Bandes nach rechts ist bei ruhendem Band die APSS >>-Taste drücken.
- Während dem Umspulen blinkt je nach Richtung die Anzeige ◀ oder ▶.
 - Wenn das Band bis zum gewünschten Punkt umgespult ist, die Taste ■ drücken.



■ Automatisches Programmsuchsystem (APSS)

Zum Auffinden gewünschter Stellen des Bandes ist während der Wiedergabe folgendermaßen zu verfahren:

- 1 Um denselben Titel erneut wiederzugeben, ist die der aktuellen Wiedergaberichtung entgegengesetzte APSS-Taste (<< oder >>) zu drücken.
- 2 Zur Wiedergabe des nächsten Titels die der aktuellen Wiedergaberichtung entsprechende APSS-Taste (<< oder >>) drücken.

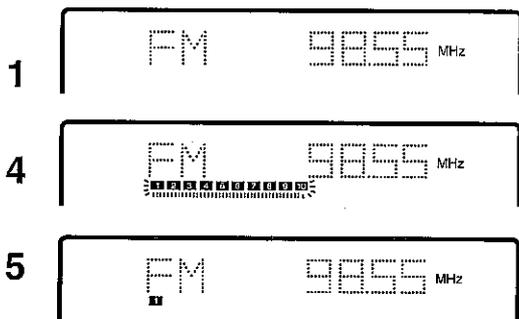
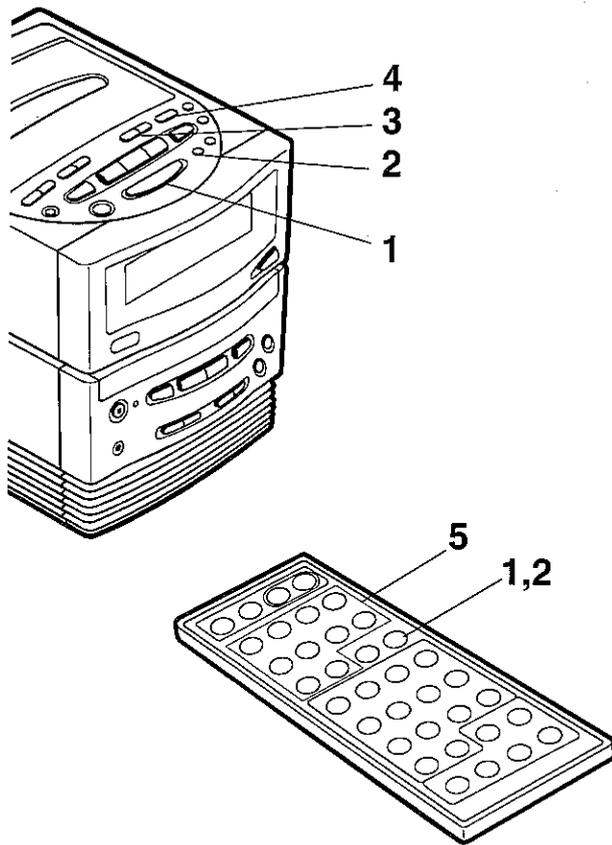
Hinweise:

Es kann vorkommen, daß das APSS-System bei Bändern folgender Art nicht richtig arbeitet:

- Bänder mit langen Pausen oder sehr leisen Stellen.
- Mit niedrigen Aufnahmepegeln oder übermäßigem Rauschen.
- Pausen unter 4 Sekunden zwischen den Titeln.

Vorsicht:

Wenn die APSS-Tasten zu nahe am Anfangs- oder Endbereich eines Titels betätigt werden, so kann es vorkommen, daß das Band nicht bei der zuerst angetroffenen unbespielten Stelle anhält.



■ Sendervorwahl

Bis zu 20 Sendestationen (10 UKW- und 10 AM(MW)-Sender) können gespeichert und dann jederzeit durch Tastendruck zusammen mit der UKW-Empfangsart (Stereo oder Mono) abgerufen werden.

1 Die FUNCTION-Taste drücken.

- Nach Drücken der FUNCTION-Taste schaltet das Gerät automatisch ein.

2 Das gewünschte Frequenzband wählen (FM oder MW).

3 Mit Hilfe der TUNING-Taste (▲ oder ▼) auf den gewünschten Sender einstellen.

Suchautomatik:

Wenn die TUNING-Taste (▲ oder ▼) länger als 0,5 Sekunden gedrückt und dann losgelassen wird, so sucht das Gerät die erste empfangbare Rundfunkstation und stellt darauf ein.

Manuelle Einstellung:

Die TUNING-Taste (▲ oder ▼) mehrmals drücken, um die angezeigte Frequenz mit der Frequenz der gewünschten Station in Einklang zu bringen.

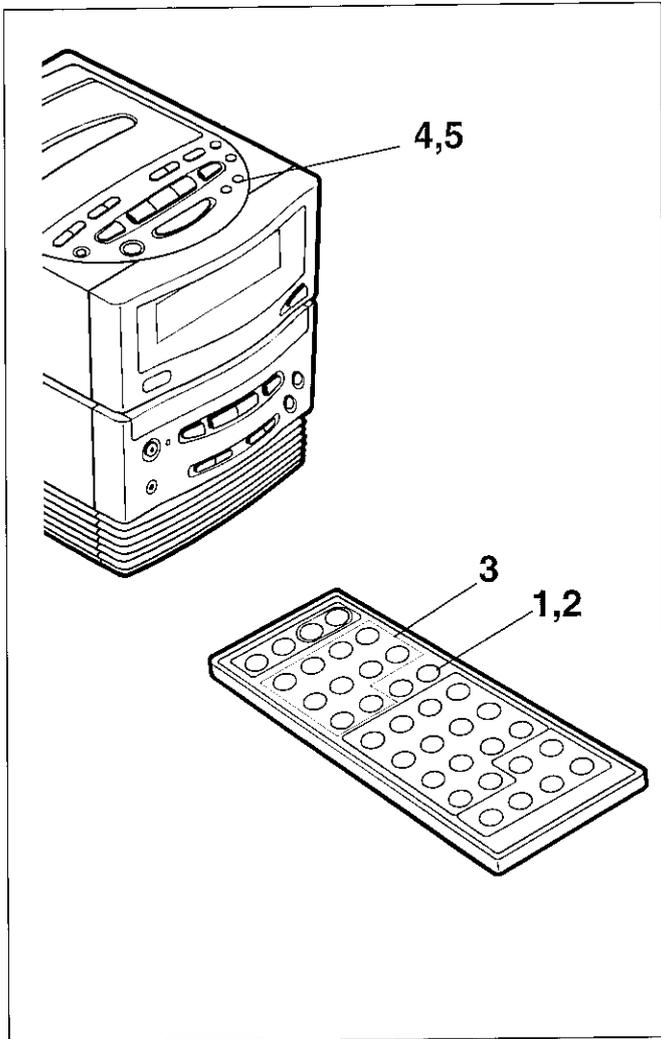
4 Die SET-Taste drücken.

5 Nach Drücken der Speichertaste (MEMORY) innerhalb von 4 Sekunden die für den Sender gewünschte Nummer mit den Eingabetasten wählen.

6 Um weitere vorgewählte Sender festzulegen oder zur Abänderung eines vorgewählten Senders sind die Schritte 2 - 5 zu wiederholen.

Hinweis:

- Falls während der automatischen Suche Radiostörungen auftreten, kann dies zum Anhalten der Suchautomatik führen.



■ Abrufen eines gespeicherten Senders

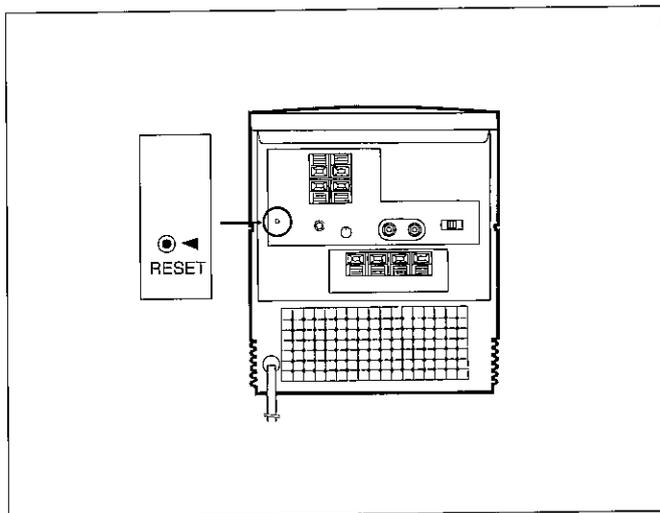
- 1 Die TUNER-Taste drücken.
- 2 Das gewünschte Frequenzband (FM oder MW) wählen.
- 3 Mit Hilfe der Tuner-Einstelltasten eine gespeicherte Kanalnummer wählen.
 - Die Frequenz wird angezeigt.
- 4 Zum UKW-Stereo-Empfang ist die FM MODE-Taste zu drücken, worauf die "STEREO"-Anzeige aufleuchtet.
 - Bei Empfang einer UKW-Stereo-Sendung leuchtet die Anzeige "∞".
- 5 Bei schwachem UKW-Empfang die FM MODE-Taste drücken, worauf die "STEREO"-Anzeige erlischt.
 - Obwohl dann der Empfang auf Mono geschaltet wird, ergibt sich doch ein besserer Klang.
 - Es ist zu beachten, daß gestörte und schwache Sender unterdrückt werden, wenn das Gerät auf UKW-Stereo-Empfang geschaltet ist. Schwache und gestörte Sendungen können nur bei UKW-Mono-Betrieb empfangen werden.

Zum Abschalten des Geräts nach dem Gebrauch:

Den POWER-Schalter auf \odot STAND-BY stellen.

Hinweise:

- Der Speicher behält den zuletzt empfangenen Sender auch nach Betätigung der Bandwahl- oder Überföhrer-Taste oder Überföhrer des POWER-Schalter in Ruhestellung \odot STAND-BY.
- Nach längerem dauerndem Stromausfall geht der Speicherinhalt verloren. Nach Rückkehr der Stromversorgung müssen dann die gewählten Sender erneut in den Speicher eingegeben werden. (Der Stromausfall kann einige Tage dauern, ehe der Speicherinhalt verloren geht.)



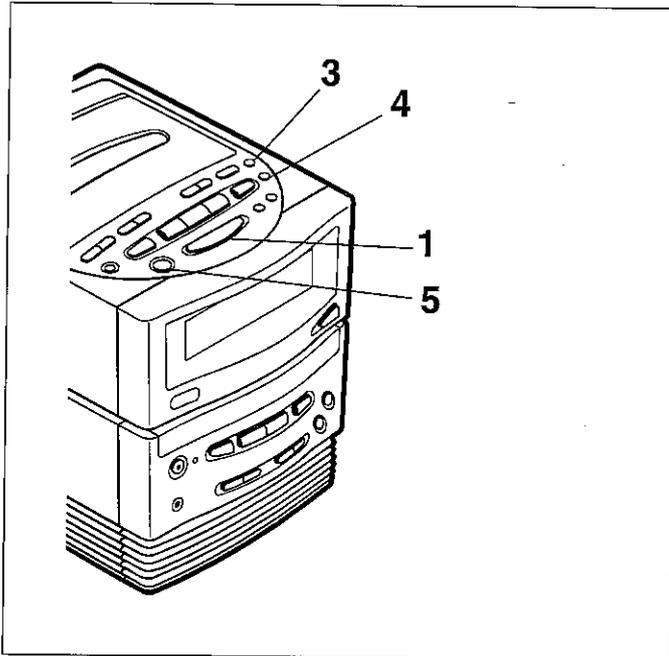
■ Rücksetzen des Mikrocomputers

In folgenden Fällen ist die RESET-Taste auf der Rückseite des Geräts zu drücken:

- (Dabei öföfnet die Compact-Disk-Schublade)
- Zum Löschen des gesamten Speicherinhalts.
- Falls nach Erschütterungen, übermäßiger statischer Aufladung oder Störungen der Versorgungsspannung bei Gewitter die Anzeige nicht richtig funktioniert oder das Gerät nicht richtig arbeitet.

AUFNAHME

- Vor wichtigen Aufnahmen sollte zuvor zur Überprüfung eine Probeaufnahme durchgeführt werden.
- Die ALC-Schaltung (Automatische Regelung des Aufnahmepegels) steuert den für die Aufnahme benutzten Pegel des Eingangssignals automatisch aus.



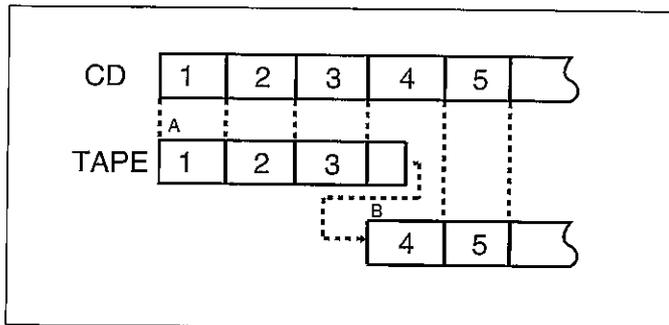
- Die VOLUME, TREBLE- und X-BASS-Regler haben keinen Einfluß auf die Aufnahme (Veränderliche Tonüberwachung).

■ Aufnahme vom eingebauten CD-Teil (CD-Synchron-Aufnahmesystem)

- 1 Mit der FUNCTION-Taste CD-Betrieb wählen.
- 2 Eine Kassette in das Cassettenfach einlegen.
 - Das Band nach links Umspulen.
 - Das Band so einlegen, daß die zu bespielende Seite nach oben zeigt.
- 3 Die DOLBY-NR-Taste drücken.
 - Zur Aufnahme mit dem Dolby-NR-System die Dolby-NR-Anzeige einschalten.
 - Zur Aufnahme ohne Dolby-NR-System die Dolby-NR-Anzeige abschalten.
- 4 Die REVERSE MODE-Taste drücken.
 - ⇐ ... um nur eine Seite zu bespielen.
 - ⇌ ... um beide Seiten zu bespielen.
- 5 Die CD-EDIT-Taste drücken.
 - Die CD-Wiedergabe und die Aufzeichnung beginnen etwa 9 Sekunden nach Anlaufen des Bands (nach Abspulen des Bandteils, auf dem nichts aufgenommen werden kann).

Unterbrechen der Aufnahme:

Die Taste ■ am Kassettenfach drücken.
(Hierbei hält die CD-Wiedergabe automatisch an.)



- Falls beide Seiten des Bands fortgesetzt bespielt werden sollen:

Wenn der letzte Titel von Seite A nicht vollständig aufgezeichnet wurde, beginnt die Seite B automatisch mit der Aufnahme vom Anfang des Titels (Neustartautomatik).
So wird bei der Aufzeichnung der Anfang des Titels auf Seite B nicht abgeschnitten.

● Aufzeichnung bei programmierter Abspielung

- 1 Mit Hilfe der Funktion APMS die gewünschten zu überspielenden Titel in den Speicher übertragen (Siehe Seite 12)
- 2 Die CD-EDIT-Taste drücken.

● Aufzeichnung beim Abspielen in beliebiger Reihenfolge.

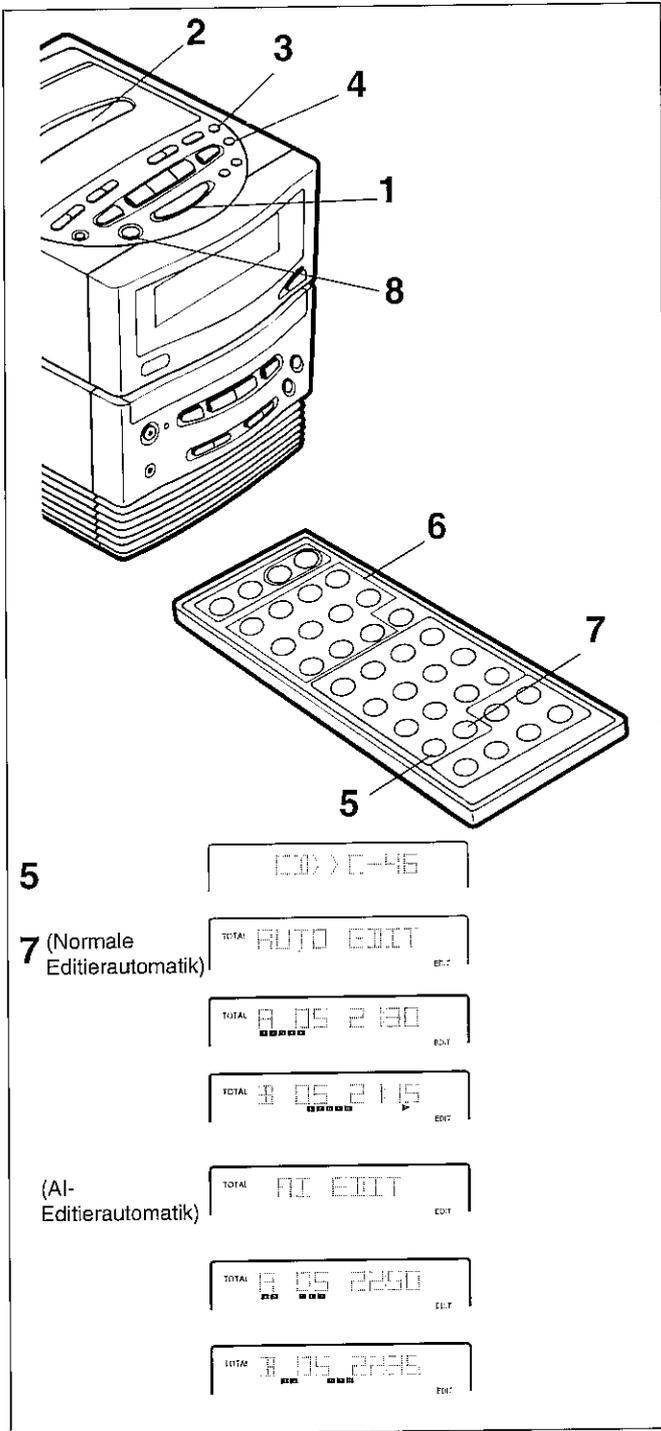
- 1 Die REC PAUSE-Taste drücken.
- 2 Die RANDOM-Taste drücken.

Hinweis:

Wenn das Aufsuchen des nächsten Titelbeginns länger als 4 Sekunden dauert, hält das Band automatisch an.
Nach Auffinden des Titelbeginns geht die Aufnahme weiter.

● Aufnahme von verschiedenen Compact Disks

- Den unbespielbaren Anfang des Bands abspulen.
- 1 Die REC PAUSE-Taste drücken.
 - 2 Den gewünschten Titel wählen und dann die Taste ► ◀ drücken.
 - 3 Die Taste ■ am CD-Teil drücken und dann die Compact Disk auswechseln.
(Hierbei wird auf Aufnahme-pause geschaltet).
 - 4 Den zu überspielenden Titel wählen und dann die Taste ► ◀ auf dem CD-Teil drücken.



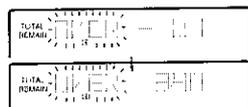
Zur Bestätigung der überzuspielenden Titel:

Vor dem Überspielen die TIME-Taste drücken.

Auf Seite A aufzunehmende Titel.

Auf Seite B aufzunehmende Titel.

Falls Titel verbleiben, die nicht überspielt werden können, so blinkt die Anzeige "OVER".



Titel, die auf Seite A und Seite B überspielt werden können.

(Titel, die mit Hilfe der AI-Editierautomatik nicht überspielt werden können, werden nicht angezeigt.)

Überspielen von Titeln mit automatischer Aufteilung auf die Seiten A und B (Editierautomatik)

- **Normale Editierautomatik**
Nach Eingabe der Bandlänge werden die CD-Titel zunächst auf Seite A und dann auf Seite B überspielt, so daß sie bei der anschließenden Wiedergabe vom Band ohne Unterbrechung abgespielt werden. (Editieren mit Titelfolgenpriorität)
Zur besseren Ausnutzung der Bandlänge kann dann jedoch der letzte Titel auf Seite A mit dem ersten Titel auf Seite B vertauscht werden.

- **AI-Editierautomatik**
In manchen Fällen, in denen es nicht möglich ist, alle CD-Titel mit normaler Editierautomatik auf das Band zu überspielen, kann durch Abänderung der Reihenfolge der Titel der zum Überspielen nötige Platz erhalten werden. Bei diesem Editierbetrieb berechnet das Gerät die für die verwendete Bandlänge günstigste Aufteilung der Titel (Editieren mit Bandlängenpriorität).

- Nach Möglichkeit Bänder verwenden, die etwas länger sind als die Gesamtspielzeit der Compact-Disk. Falls mit AI-Editierautomatik nicht alle Titel überspielt werden können, so wird "TIME OVER" angezeigt und eine Programmierung ist nicht möglich.

- 1 Mit der FUNCTION-Taste CD-Betrieb wählen.
- 2 Eine Kassette in das Cassettenfach einlegen.
 - Das Band nach links Umspulen.
 - Das Band so einlegen, daß die zu bespielende Seite nach oben zeigt.
- 3 Die DOLBY-NR-Taste drücken.
 - Bei der Aufnahme mit dem Dolby-NR-System leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
 - Falls nicht mit dem Dolby-NR-System aufgenommen wird, so erlischt die Dolby-NR-Anzeige.
- 4 Die REVERSE MODE-Taste ⇌ drücken.
- 5 Die TAPE LENGTH-Taste drücken.
- 6 Mit Hilfe der CD/TUNER 10-KEY OPERATION-Tasten der Fernsteuerung die Bandlänge eingeben.

Um zum Beispiel C-30 einzugeben:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb 3 Sekunden erneut die Taste "+10" drücken.
- (3) Innerhalb 3 Sekunden erneut die Taste "+10" drücken.
- (4) Innerhalb 3 Sekunden die Taste "0/10" drücken.

● Es können Werte zwischen "C10" und "C99" gewählt werden.

7 Zur Benutzung der normalen Editierautomatik ist die AUTO EDIT-Taste einmal zu drücken.

- Die CD-Titel werden automatisch auf die Seiten A und B verteilt.
- Etwa 4 Sekunden lang werden die Gesamtzeit und die auf die Seiten A und B zu überspielenden Titelnummern angezeigt. (Falls Titel übrigbleiben, die nicht überspielt werden können, so blinkt die Anzeige ►).

Zur Benutzung der AI-Editierautomatik muß die AUTO EDIT-Taste zweimal gedrückt werden.

8 Die CD-Editiertaste "CD-EDIT" drücken.

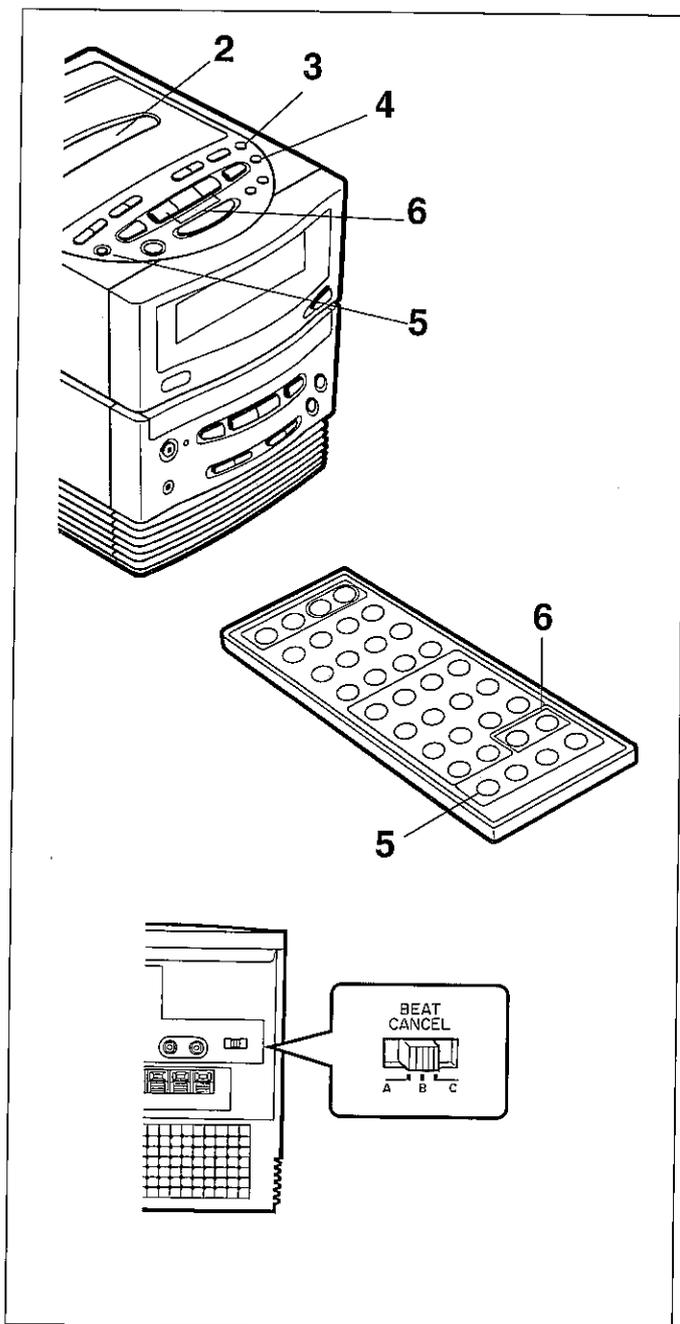
- Die CD-Wiedergabe und die Aufzeichnung beginnen etwa 9 Sekunden nach Anlaufen des Bands (nach Abspielen des Bandteils, auf dem nichts aufgenommen werden kann).

Zum Rückgängigmachen der Editierautomatikfunktion:

Vor der Aufnahme die Taste ■ am CD-Teil drücken.

Zum Unterbrechen der Aufnahme:

Die Taste ■ am Kassetten-Teil drücken. (Hierbei hält auch die CD-Wiedergabe automatisch an.)



■ Aufnahme vom eingebauten Radio

- 1 Den gewünschten Sender einstellen (Siehe Seiten 17-18).
- 2 Eine Kassette in das Kassettenfach einlegen.
 - Den Kassettenbeginn, auf dem nichts aufgenommen werden kann, abspulen.
 - Das Band so laden, daß die zu bespielende Seite nach oben zeigt.
- 3 Die DOLBY-NR-Taste drücken.
 - Bei der Aufnahme mit dem Dolby-NR-System leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
 - Falls nicht mit dem Dolby-NR-System aufgenommen wird, so erlischt die Dolby-NR-Anzeige.
- 4 Die REVERSE MODE-Taste drücken.
 - ⇐ ... um nur eine Seite zu bespielen.
 - ⇔ ... um beide Seiten zu bespielen.
- 5 Die REC PAUSE-Taste drücken.
- 6 Zur Aufzeichnung auf Seite A die Taste ▶ und zur Aufzeichnung auf Seite B die Taste ◀ drücken.
 - Um auf beiden Seiten aufzunehmen, ist auf Seite A (1) zu beginnen. Die Bespielung wird am Ende der Seite B (2) automatisch beendet.

Interferenzreduzierschalter (auf der Rückseite)

Wenn bei der Aufnahme von Mittelwellensendem Pfeifgeräusche auftreten, den BEAT CANCEL-Schalter so stellen (auf A, B oder C), daß der beste Empfang erhalten wird.

Zur Unterbrechung der Aufnahme:

- ① Die REC PAUSE-Taste drücken.
- ② Zur Fortsetzung diejenige der Tasten ◀ / ▶ drücken, deren Anzeige blinkt.

Zum Beenden der Aufnahme:

Die Taste ■ auf dem Kassetten-Teil drücken.

■ APSS-Leerstellen

Die APSS-Funktion kann nur dann richtig arbeiten, wenn zwischen den einzelnen Titeln unbespielte Abschnitte von 4 bis 5 Sekunden Länge bleiben. Diese Leerstellen werden folgendermaßen erzeugt:

- 1 Am Ende des aufgenommenen Abschnitts die REC PAUSE-Taste drücken.
- 2 Die AUX-Taste drücken.

Hinweis:

- An den AUX IN-Buchsen der Zusatzeingänge darf nichts angeschlossen sein.
- 3 Diejenige der Tasten ◀ / ▶ drücken, deren Anzeige blinkt. Das Band 4 bis 5 Sekunden abspulen lassen.
 - 4 Erneut die REC PAUSE-Taste drücken.
 - 5 Die FUNCTION-Taste drücken, um in die Ausgangsstellung zurückzukehren.
 - 6 Mit der nächsten Aufnahme beginnen.

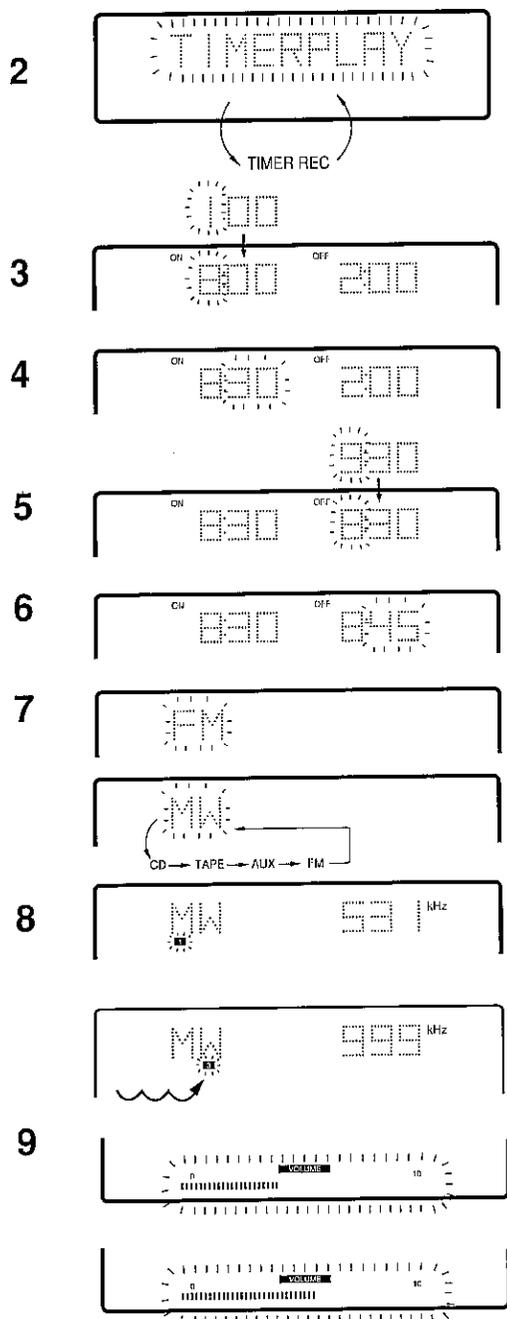
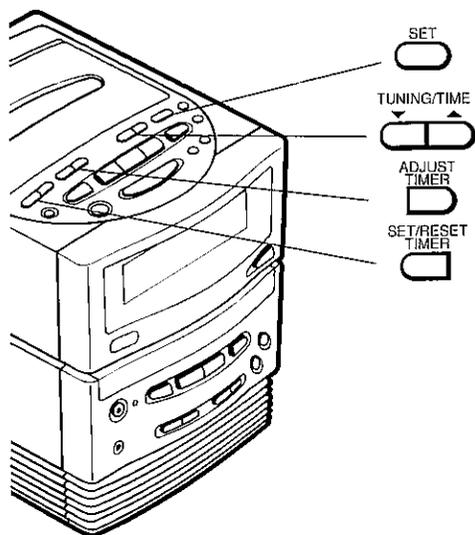
■ Löschen bespielter Bänder.

- 1 Das zu löschende Band in das Kassettenfach einlegen.
- 2 Die AUX-Taste drücken.

Hinweis:

- An den AUX IN-Buchsen der Zusatzeingänge darf nichts angeschlossen sein.
- 3 Mit der REVERSE MODE-Schalter "⇐ " wählen, falls nur eine Seite gelöscht werden soll, und "⇔ ", um beide Seiten zu löschen.
 - 4 Die REC PAUSE-Taste drücken.
 - 5 Die Taste ▶ zum Löschen der Seite A und die Taste ◀ zum Löschen der Seite B drücken.
 - Um beide Seiten zu löschen ist auf Seite A (1) zu beginnen. Der Löschvorgang wird automatisch am Ende der Seite B (2) beendet.

VERWENDUNG DER EINGEBAUTEN ZEITSCHALTUHR (TIMER)



- Vor Einstellungen der Zeitschaltuhr sicherstellen, daß die laufende Uhrzeit stimmt.

Wiedergabe mit Zeitschaltuhr

- 1 Die POWER-Schalter drücken.
- 2 Die TIMER-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Anzeige "TIMER PLAY" wählen.
- 3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Anfangszeitpunkts wählen.
- 4 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Anfangszeitpunkts wählen.
- 5 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Endzeitpunkts wählen.
 - Die Endzeit wird automatisch auf eine Stunde nach der Anfangszeit eingestellt.
- 6 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Endzeitpunkts einstellen.
- 7 Mit Hilfe der SET-Taste und danach die TUNING/TIME-Taste drücken, um die gewünschte Funktion (MW, CD, TAPE, AUX, FM) zu wählen.
- 8 Die SET-Taste drücken.
 - Nach Wahl von FM oder MW kann ein zuvor programmierter Sender abgerufen werden durch Drücken der TUNING/TIME-Taste gewählt werden.
- 9 Die SET-Taste drücken, und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Lautstärke regeln.
- 10 Die SET-Taste drücken.
 - Es erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.
- 11 Den mit der Zeitschaltuhr zu steuernden Tonträger (Compact-Disk, Kassette) einlegen und die TIMER SET/RESET-Taste drücken.
 - Auf der Anzeige wird "TIMER" angezeigt. Die Zeitschaltuhr wird somit in Bereitschaftsstellung überführt.

Hinweise:

- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr wird diese Zeit solange angezeigt, bis die Einstellung geändert wird.
- Falls während der Einstellung der Zeitschaltuhr eine von den Tasten SET und TUNING/TIME verschiedene Taste gedrückt wird, so wird die Einstellung gelöscht.

Zur Bestätigung der Einstellung des Timers:

Zweimal die TIMER SET/RESET-Taste drücken.

- Die Reihenfolge des programmierten Inhalts wird angezeigt.

Um den Betrieb mit Zeitschaltuhr zu beenden:

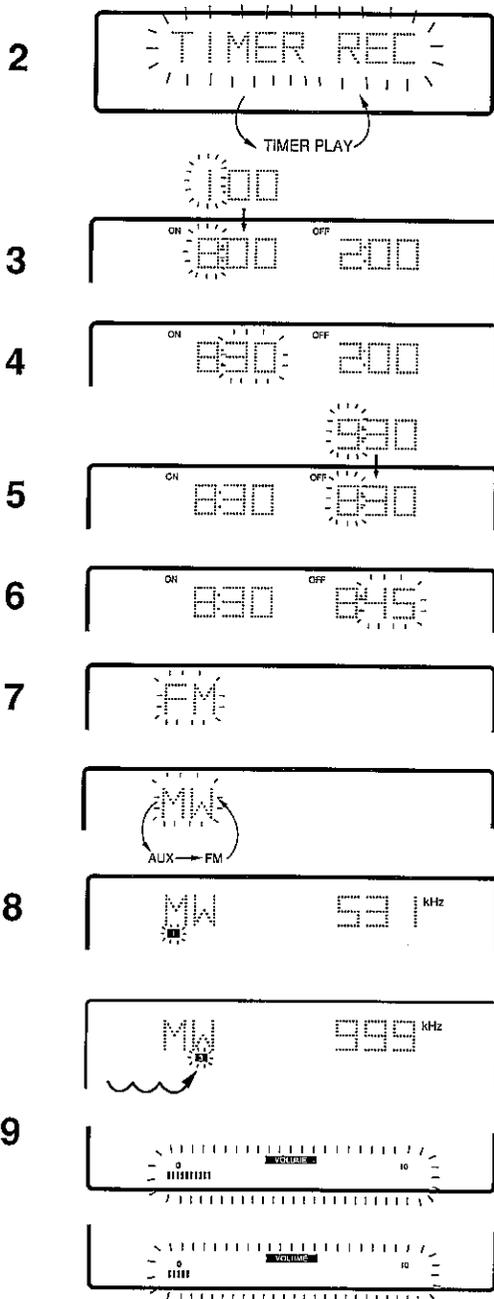
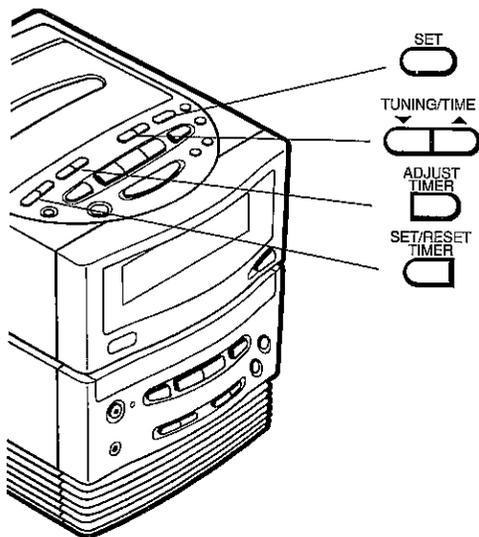
Die TIMER SET/RESET-Taste einmal drücken.
(Die Anzeige "TIMER" erlischt.)

Zur Abänderung des programmierten Inhalts:

Erneut bei Schritt 1 beginnen.

Zum Anhalten der durch die Zeitschaltuhr gesteuerten Wiedergabe:

Das Gerät mit Hilfe der POWER-Taste abschalten.



- Vor Einstellungen der Zeitschaltuhr sicherstellen, daß die laufende Uhrzeit stimmt.

■ Aufnahme mit Zeitschaltuhr

- 1 Die POWER-Taste drücken.
- 2 Die TIMER-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Anzeige "TIMER REC" wählen.
- 3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Anfangszeitpunkts wählen.
- 4 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Anfangszeitpunkts wählen.
- 5 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Endzeitpunkts wählen.
- Die Endzeit wird automatisch auf eine Stunde nach der Anfangszeit eingestellt.
- 6 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Endzeitpunkts wählen.
- 7 Mit Hilfe der SET-Taste und danach die TUNING/TIME-Taste drücken, um die gewünschte Funktion (FM, MW, oder AUX) zu wählen.
- 8 Die SET-Taste drücken.
- Nach Wahl von FM oder MW kann ein zuvor programmierter Sender abgerufen werden durch Drücken der TUNING/TIME-Taste gewählt werden.
- 9 Die SET-Taste drücken, und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Lautstärke regeln.
- 10 Die SET-Taste drücken.
- Es erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.
- 11 Ein Band einlegen und die TIMER SET/RESET-Taste drücken.
- Auf der Anzeige wird "TIMER REC" angezeigt. Die Zeitschaltuhr wird somit in Bereitschaftsstellung überführt.

Hinweise:

- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr wird diese Zeit solange angezeigt, bis die Einstellung geändert wird.
- Falls während der Einstellung der Zeitschaltuhr eine von den Tasten SET und TUNING/TIME verschiedene Taste gedrückt wird, so wird die Einstellung gelöscht.

Zur Bestätigung der Einstellung des Timers:

Zweimal die TIMER SET/RESET-Taste drücken.

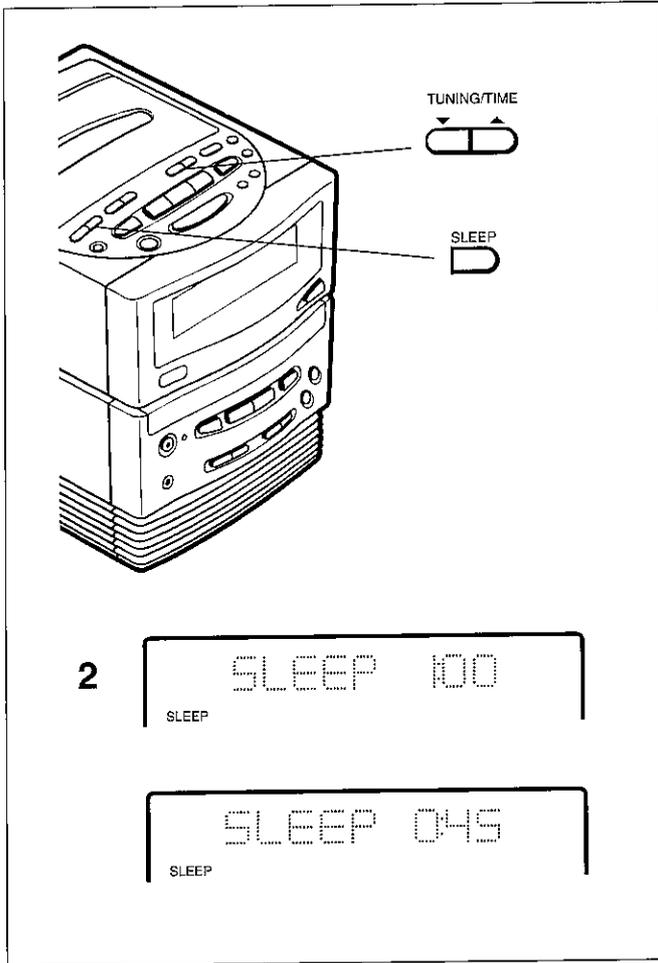
- Die Reihenfolge des programmierten Inhalts wird angezeigt.

Um den Betrieb mit Zeitschaltuhr zu beenden:

Die TIMER SET/RESET-Taste drücken.
(Die Anzeige "TIMER REC" erlischt.)

Zur Abänderung des programmierten Inhalts:

Erneut bei Schritt 1 beginnen.



■ EINSCHLAF-FUNKTION

Für Radio, Compact Disk und Kassettendeck kann automatische Abschaltung gewählt werden.

- 1 Den gewünschten Tonträger wiedergeben.
- 2 Die SLEEP-Taste drücken.

Zur Änderung der Einschlaf-Zeitschaltuhr:

Während der etwa 15 Sekunden dauernden Anzeige der Einschlafzeit ist zur Änderung dieser Zeit die TUNING/TIME-Taste zu drücken (Mindesteinstellung: 1 Minute, maximale Einstellung 2 Stunden).

- 3 Nach Ablauf der eingestellten Einschlafzeit schaltet das Gerät automatisch ab.
(Eine Minute vor Ablauf der eingestellten Einschlafzeit wird die Lautstärke automatisch verringert.)

Hinweis:

- Eine einmal eingestellte Einschlafzeit bleibt unverändert, solange sie nicht neu eingestellt wird.

Zur Bestätigung des Betriebs mit eingestellter Einschlafzeit:

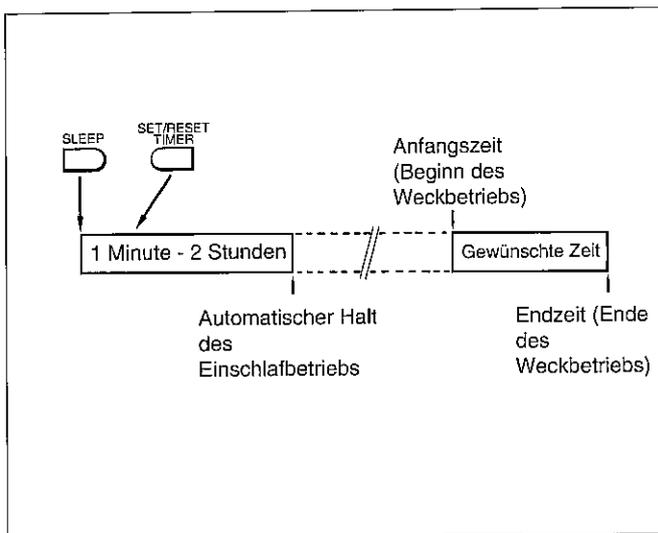
Die SLEEP-Taste drücken.

Zum Abschalten des Betriebs mit eingestellter Einschlafzeit:

Die SLEEP-Taste zweimal drücken.
(Die Anzeige "SLEEP" erlischt.)

Um das Abspielen während des Einschlafbetriebs zu beenden:

Die POWER-Taste drücken.

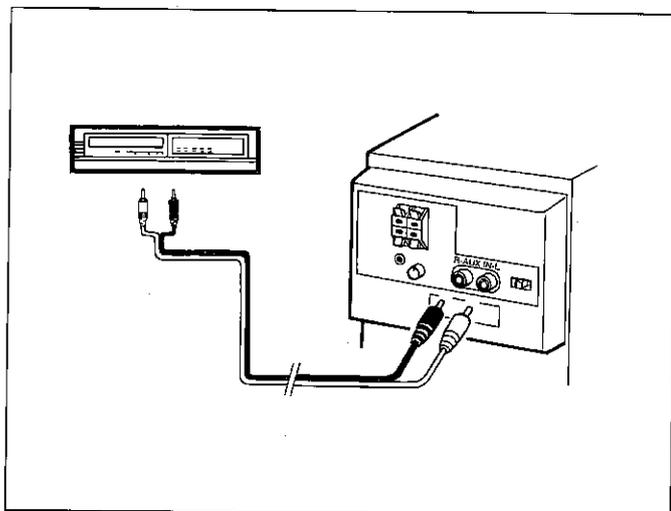


■ Gleichzeitiger Betrieb von Einschlaf-Funktion und Steuerung durch Zeitschaltuhr

- 1 Das Teil von dem die Wiedergabe erfolgen soll (Compact-Disk, Band, usw.) wählen.
- 2 Die SLEEP-Taste drücken.
- 3 Die Zeitschaltuhr einstellen und den von der Zeitschaltuhr zu steuernden Tonträger (Compact-Disk, Kassette, usw.) einlegen.
- 4 Die TIMER SET/RESET-Taste drücken.
- 5 Nach Ablauf der eingestellten Einschlafzeit schaltet das Gerät automatisch ab. Zur Uhrzeit des Anfangszeitpunkts der Zeitschaltuhr schaltet das Gerät automatisch wieder ein.

Vorsicht:

- Die Bandlänge beachten.
Falls Sie einschlafen und dann beim Aufwachen ein aufgenommenes Stück hören wollen, so müssen Sie darauf achten, daß die Bandlänge einer längeren Zeit als der gewählten Einschlafzeit entspricht, andernfalls ist ein von der Zeitschaltuhr gesteuertes Abspielen nicht möglich.
In diesem Fall an der Umkehrbetriebsanzeige (↔) einstellen.



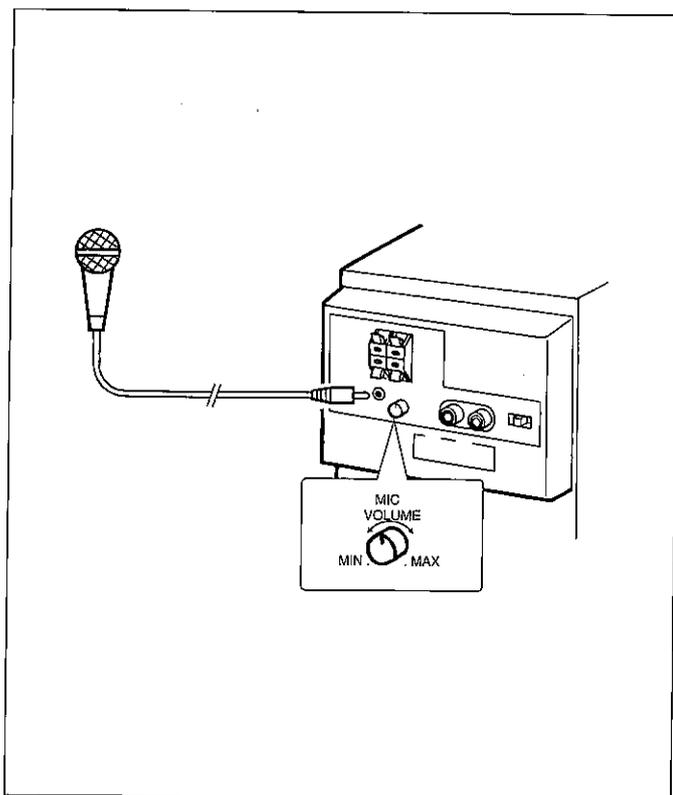
■ Zusatzeingang (AUX)

Um mit dem vorliegenden Gerät von externen Tonguellen gelieferte Signale wiederzugeben oder aufzuzeichnen, ist folgendermaßen zu verfahren:

- 1 Die gewünschte externe Einheit mittels eines RCA-Kabels mit den AUX IN- Buchsen verbinden.
(rot → rechter Kanal, weiß → linker Kanal)
- 2 Die AUX-Taste drücken.
- 3 Die externe Einheit in Betrieb nehmen.
- 4 Falls gewünscht, mit der Aufnahme am Gerät beginnen.
(Die Schritte 2 - 6 des Abschnitts "Aufnahme vom eingebauten Radio" auf Seite 21 durchführen.)

Hinweise:

- Zur Vermeidung von Brummstörungen das Gerät nicht in der Nähe von Fernsehgeräten betreiben.
- Von Stereo-Plattenspielern, die nicht mit einem Ausgleichverstärker (equalizer) ausgestattet sind, kann nicht überspielt werden.



■ Externes Mikrofon

Zum Wiedergabe der gemischten Signale eines externen Mikrofons und eines Tonwiedergabegeräts ist folgendermaßen zu verfahren:

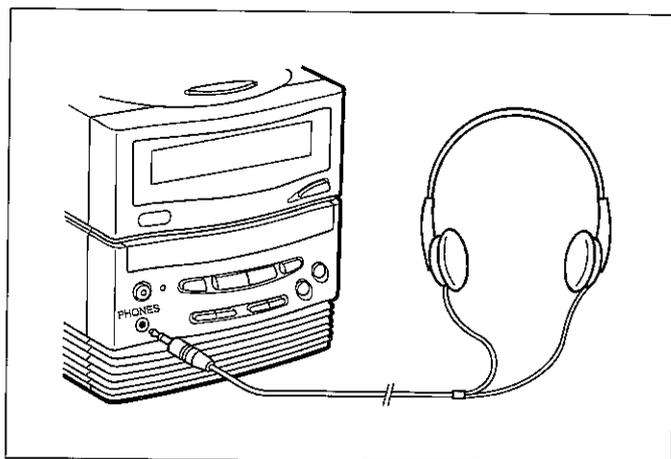
- 1 Das verwendete Mikrofon muß einen 3,5-mm-Stecker und eine Impedanz von 600 Ohm aufweisen. Falls dies nicht der Fall ist, muß ein geeigneter Adapter verwendet werden.
- 2 Den Stecker des Mikrofons an der MIC-Buchse anschließen.
- 3 Das gewünschte Tonwiedergabegerät spielen lassen.
- 4 Mit Hilfe der MIC VOLUME-Regler die Lautstärke des vom Mikrofon übertragenen Tons regeln.

Hinweise:

- Die Aufzeichnung von einem externen Mikrofon ist nicht möglich.
- Das Mikrofon in einem Abstand von 10-15 cm vom Tonwiedergabegerät aufstellen.
- Falls Heulgeräusche auftreten, ist die Lautstärke zu senken oder das Mikrofon so weit wie möglich von den Lautsprechern aufzustellen.

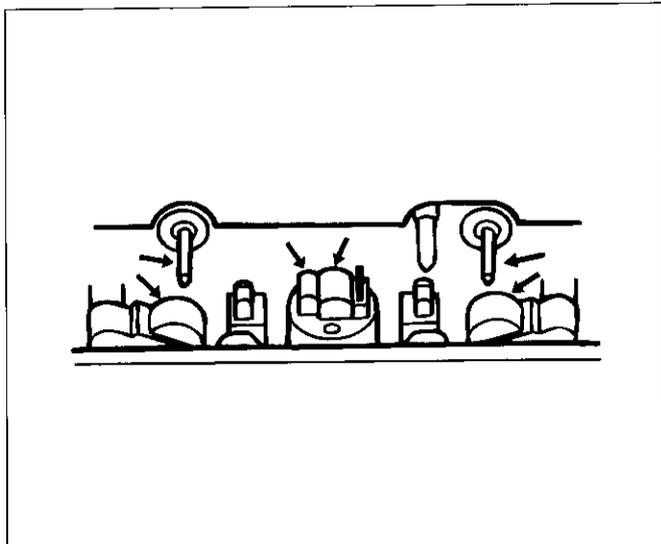
Vorsicht:

- Falls das Mikrofon nicht benutzt wird, den Stecker aus der MIC-Buchse ziehen.
- Beim Anschließen des Mikrofons oder beim Abziehen des Mikrofonsteckers ist die MIC VOLUME-Regler auf den Mindestwert (MIN) zu stellen.



■ Kopfhörer

- Es sind Kopfhörer mit 3,5-mm-Stecker und einer Impedanz zwischen 16 und 50 Ohm zu verwenden.
Es wird ein Impedanzwert von 32 Ohm empfohlen.
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, ist der Anschluß zu den Lautsprechern automatisch unterbrochen. Die gewünschte Lautstärke am VOLUME-Regler einstellen.



■ Im Innern des Geräts

- Verschmutzte Leseköpfe oder Andruckrollen können die Ursache für schlechte Wiedergabequalität und Hängenbleiben des Bandes sein. Diese Teile sind mit einem Wattebausch zu reinigen, welcher zuvor mit einer im Handel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit für Leseköpfe und Andruckrollen oder mit Isopropylalkohol getränkt wurde.
- Nach langem Gebrauch können die Leseköpfe und Andruckrollen des Kassettendecks magnetisiert werden, was zu schlechter Klangqualität führt. Nach etwa 30 Stunden Spiel- oder Aufnahmezeit sind diese Teile jeweils mit einem im Handel erhältlichen Entmagnetisierungsmittel zu behandeln. Die Anweisungen zum Gebrauch dieses Mittels sind genauestens einzuhalten.

■ Außenteile des Geräts

- Das Gehäuse des Geräts ist regelmäßig mit einem weichen, mit verdünnter Seifenlösung getränkten Tuch abzuwischen und dann mit einem trockenen Lappen zu trocknen.
- Keine chemisch präparierten Reinigungstücher oder Chemikalien zur Reinigung verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Gemäß der auf ständige Verbesserung der Geräte ausgerichteten SHARP-Betriebspolitik behalten wir uns das Recht vor, Bauart oder technische Daten unserer Produkte im Hinblick auf Verbesserungen ohne Vorankündigung abzuändern. Bei den in den technischen Daten angegebenen Leistungswerten handelt es sich um Nennwerte von Fertigungseinheiten. Bei einzelnen Geräten können leicht abweichende Werte auftreten.

■ Hauptgerät

(Compact-Disk-Deck)

Typ:	Compact-Disk-Spieler
Signalablesung:	Kontaktlos, Abtastung durch 3-Strahl-Halbleiterlaser
Drehzahl:	Ca. 200 - 500 U/min CLV
Fehlerkorrekturcode:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Digital-Analog-Umsetzer:	16 Bit
Filter:	Digitalfilter mit 4-facher Überabtastung
Frequenzumfang:	20 - 20.000 Hz (+1/-3dB)
Tonhöschwankung:	nicht messbar (unter 0,001% W Spitze)

(Tuner)

Frequenzbereich:	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz
Empfindlichkeit:	UKW: 4 µV MW: 500 µV/m

(Kassettendeck)

Band:	Kassettentonband
Frequenzumfang:	50 - 14.000 Hz (normales Band) 50 - 15.000 Hz (CrO ₂ -Band) 50 - 16.000 Hz (Reineisenband)
Rauschabstand:	50 dB (ohne Dolby NR) Wirkung von Dolby NR; 10dB (bei über 5 kHz)
Tonhöschwankung:	● Für Kunden in Europa: 0,17% (DIN 45 511) ● Für Kunden in Großbritannien und Neuseeland: 0,12% (WRMS)

(Allgemein)

Netzanschluß:

- Für Kunden in Europa und Neuseeland:
Wechselstrom 230V, 50/60Hz
- Für Kunden in Großbritannien:
Wechselstrom 240V, 50/60Hz

Stromverbrauch: Ausgangsleistung:

- Für Kunden in Europa:
Maximale Musikausgangsleistung:
90 W (2 x 45 W)
Musikausgangsleistung:
2 x 22,5 W (DIN 45 324)
Kontinuierliche Ausgangsleistung:
2 x 11,5 W (DIN 45 324)
2 x 8 W (DIN 45 500)
- Für Kunden in Großbritannien und Neuseeland:
Musikausgangsleistung:
2x22,5 W
(1kHz, 8 Ohm, 10% Gesamtklirrfaktor)
Kontinuierliche Ausgangsleistung:
2x11,5 W
(1kHz, 8 Ohm, 10% Gesamtklirrfaktor)
2x8 W
(1kHz, 8 Ohm, 0,9% Gesamtklirrfaktor)

Eingänge:

AUX; 350 mV/47 kOhm
Externes Mikrofon; 600 Ohm

Ausgänge:

Kopfhörer; 16 - 50 Ohm (empfohlen; 32 Ohm)
Lautsprecher; 8 Ohm

Abmessungen:

Breite; 145 mm
Höhe; 175 mm
Tiefe; 215 mm

Gewicht:

3,4 kg

■ Lautsprecher

Typ:	Vollbereichslautsprechersystem
Lautsprecher:	10-cm-Vollbereichslautsprecher
Frequenzbereich:	40 - 20.000 Hz (mit korrekturschaltung)
Maximale Nennbelastbarkeit:	25 W
Nennbelastbarkeit:	15 W
Impedanz:	8 Ohm
Abmessungen:	Breite; 117 mm Höhe; 170 mm Tiefe; 174 mm
Gewicht:	jeweils; 1,2 kg

**MEMO/MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORANDUM/ANTECKNINGAR/
ANNOTAZIONI/MEMORANDUM**

**MEMO/MEMORANDUM/MÉMORANDUM/MEMORANDUM/ANTECKNINGAR/
ANNOTAZIONI/MEMORANDUM**

SHARP

SHARP CORPORATION

Printed in Japan
Imprimé au Japon
Impreso en Japón

C9211.1.5MNS.SM

TINSZ1246AFZZ